

HU

HU

HU



AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA

Brüsszel, 11.12.2008
COM(2008) 842 végleges

2008/0235 (CNS)

Javaslat

A TANÁCS ...-i .../.../EK RENDELETE

[...]

a vámmentességek közösségi rendszerének létrehozásáról (kodifikált változat)

(előterjesztő: a Bizottság)

Javaslat

A TANÁCS ...-i .../.../EK RENDELETE

a vámmentességek közösségi rendszerének létrehozásáról

(kodifikált változat)

MAGYARÁZÓ MEGJEGYZÉSEK

1. A Bizottság a népek Európájának jegyében nagy jelentőséget tulajdonít a közösségi joganyag egyszerűsítésének és átláthatóbbá tételének annak érdekében, hogy az a polgárok számára világosabb és könnyebben hozzáférhető legyen, így tovább bővítve a számukra biztosított jogok gyakorlásának lehetőségeit.

Ez a cél nem érhető el mindaddig, amíg számos, részben jelentősen módosított jogi aktus széttöredezett formában, részben az eredeti szövegben, részben pedig a későbbi, módosító szövegekben található meg. A hatályos rendelkezések megállapításához így tekintélyes kutatómunka és a különböző változatok összevetése szükséges.

Ezen okból, valamint azért, hogy a közösségi joganyag egyértelmű és áttekinthető legyen, szükséges a többször módosított jogi aktusok kodifikációja.

2. A Bizottság ezért 1987. április 1-jén úgy határozott¹, hogy szervezeti egységei számára előírja valamennyi jogi aktus kodifikációját legkésőbb a tizedik módosítást követően, hangsúlyozva hogy ez minimumkövetelményként értendő, és ezen egységeknek törekedniük kell az illetékességükbe tartozó szövegek kodifikációjának rövidebb időközönként történő elvégzésére annak érdekében, hogy a közösségi jogi aktusok áttekinthetőek és könnyen érthetőek legyenek.

3. Az 1992. decemberi edinburgh-i Európai Tanács következtetései² is megerősítették e követelményt, amennyiben rámutattak a kodifikáció fontosságára, amely révén bizonyossággal megállapítható, hogy valamely adott helyzetre, az adott időben mely jogi aktus alkalmazandó.

A kodifikációt a rendes közösségi jogalkotási folyamattal összhangban kell elvégezni.

Mivel a kodifikáció tárgyát képező jogi aktus érdemben nem módosítható, az Európai Parlament, a Tanács és a Bizottság 1994. december 20-án intézményközi megállapodást kötöttek arról, hogy a kodifikált jogi aktusok elfogadása során gyorsított eljárás alkalmazható.

4. E javaslat célja a vámmentességek közösségi rendszerének létrehozásáról szóló, 1983. március 28-i 918/83/EGK tanácsi rendelet³ kodifikációja. Az új rendelet a benne foglalt jogi aktusok helyébe lép⁴. E javaslat teljes mértékben megőrzi a kodifikált jogi aktusok tartalmát, és ennek megfelelően, kizárólag a kodifikáció elvégzéséhez szükséges alaki módosítások beillesztésével, azokat pusztán egybefoglalja.

¹ COM(87) 868 PV.

² Lásd a következtetések A. részének 3. mellékletét.

³ A Bizottságnak az Európai Parlamenthez és a Tanácshoz intézett közleménye – A közösségi joganyag kodifikációja, COM(2001) 645 végleges.

⁴ Lásd ezen javaslat V. mellékletét.

5. A kodifikációs javaslatot a 918/83/EGK rendelet és a módosító aktusok előzetes, valamennyi hivatalos nyelven készült, egységes szerkezetbe foglalt változata alapján az Európai Közösségek Hivatalos Kiadványainak Hivatala készítette adattfeldolgozó rendszer segítségével. Abban az esetben, ha a cikkek új számozást kaptak, a régi és az új számozás közötti összefüggést a kodifikált rendelet VI. mellékletében található megfelelési táblázat tartalmazza.

↓ 918/83/EGK (kiigazított
szöveg)

2008/0235 (CNS)

Javaslat

A TANÁCS ...-i .../.../EK RENDELETE

a vámmentességek közösségi rendszerének létrehozásáról (kodifikált változat)

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre, és különösen annak ☒ 26., 37. és 308. ☒ cikkére,

tekintettel a Bizottság javaslatára,

tekintettel az Európai Parlament véleményére¹,

tekintettel a Európai Gazdasági és Szociális Bizottság véleményére²,

mivel:



- (1) A vámmentességek közösségi rendszerének létrehozásáról szóló, 1983. március 28-i 918/83/EGK tanácsi rendeletet³ több alkalommal jelentősen módosították⁴. Az áttekinthetőség és érthetőség érdekében ezt a rendeletet kodifikálni kell.

¹ HL C , , o.

² HL C , , o.

³ HL L 105., 1983.4.23., 1.o.

⁴ Lásd az V. mellékletet.

↓ 918/83/EGK
(1) preambulumbekzdés

- (2) A szerződés rendelkezéseivel összhangban elfogadott meghatározott eltérési intézkedés hiányában a közös vámtarifa vámtételei alkalmazandók a Közösségbe importált összes árucikkre. Ugyanez áll a mezőgazdasági lefölözések és minden más importteher esetében, amelyek a közös mezőgazdasági politika keretében, vagy a mezőgazdasági termékek feldolgozásából származó bizonyos árucikkekre alkalmazandó külön intézkedések keretében kerültek meghatározásra.

↓ 918/83/EGK
(2) preambulumbekzdés
(kiigazított szöveg)

- (3) Mindazonáltal, bizonyos jól meghatározott körülmények között, ☒ amikor az árubehozatal különleges feltételei nem követelik meg a szokásos gazdaságvédelmi intézkedéseket, ☒ az ilyen adóztatás nem indokolt.

↓ 918/83/EGK
(3) preambulumbekzdés

- (4) Kívánatos, hogy ilyen körülmények között intézkedések történjenek – ahogy a legtöbb vámszabályrendszerben ez hagyományosan megtörtént – annak érdekében, hogy lehetővé tegyék az árucikkek vonatkozásában a rendes körülmények között kivethető behozatali vámok alkalmazása alóli mentességet.

↓ 918/83/EGK
(4) preambulumbekzdés

- (5) Az ilyen mentesítő rendelkezések többoldalú nemzetközi egyezmények eredményei is lehetnek, melyeknek minden vagy egyes tagállamok a szerződő felei. Míg a Közösségnek alkalmaznia kell az ilyen egyezményeket, ez előre feltételezi a tervezett vámok alóli mentességre vonatkozó közösségi szabályok bevezetését a vámunió követelményeivel összhangban, hogy kiküszöbölje az ezekben az egyezményekben foglalt mentességek alkalmazásának céljaiban, hatályában és feltételeiben mutatkozó különbségeket, és lehetővé tegye az érintettek számára, hogy ugyanazokat az előnyöket élvezzék az egész Közösségben.

↓ 918/83/EGK
(5) preambulumbekzdés
(kiigazított szöveg)

- (6) A tagállamokban alkalmazott bizonyos mentességek harmadik országokkal vagy nemzetközi szervezetekkel kötött egyedi egyezményekből erednek. Az ilyen egyezmények célja adott, és csak az aláíró tagállamokat érintik. Nem látszik szükségesnek közösségi szinten meghatározni az ilyen mentességeket lehetővé tevő feltételeket, hanem elegendőnek tűnik egyszerűen felhatalmazni a kérdéses tagállamokat, hogy ahol szükséges, megadják ezeket a mentességeket az erre a célra létrehozott megfelelő eljárás segítségével.

↓ 918/83/EGK
(6) preambulumbekzdés

- (7) A közös agrárpolitika végrehajtása során bizonyos körülmények között kiviteli vámok vethetők ki némely árucikkre. Ezért szükséges meghatározni közösségi szinten azokat az eseteket, melyekben az ilyen vámok alól mentesség adható.

↓ 918/83/EGK
(8) preambulumbekzdés

- (8) A jogi átláthatóság érdekében, azoknak a közösségi jogi aktusoknak a rendelkezéseit, amelyek bizonyos mentességi intézkedéseket tartalmaznak, és amelyeket ez a rendelet nem érint, fel kell sorolni.

↓ 918/83/EGK
(9) preambulumbekzdés

- (9) Ez a rendelet nem zárja ki, hogy a tagállamok olyan import- vagy exporttilalmakat, vagy korlátozásokat alkalmazzanak, melyek a közérköcs, közrend vagy közbiztonság, az emberek, állatok vagy növények egészségének és életének védelme, a művészeti, történelmi vagy régészeti értékeket hordozó nemzeti kincsek megóvása, vagy az ipari vagy kereskedelmi tulajdon védelme alapján indokoltak.

↓ 918/83/EGK
(10) preambulumbekzdés

- (10) Tekintettel az euróban rögzített összegek keretén belül megadott mentességekre, az ilyen összegeknek a nemzeti pénznemekre történő átváltási szabályait ki kell dolgozni,

↓ 918/83/EGK

ELFOGADTA EZT AZ RENDELETET:

I. Cím

HATÁLY ÉS FOGALOMMEGHATÁROZÁSOK

1. cikk

↓ 274/2008/EK 1. cikk 1. pont

Ez a rendelet felsorolja azokat az eseteket, amelyekben különleges körülmények miatt a behozatali vagy a kiviteli vámok, valamint az EK-Szerződés 133. cikke alapján elfogadott intézkedések alól mentességet kell adni, amikor az árukat szabad forgalomba bocsátják vagy, a Közösség vámterületéről exportálják.

↓ 918/83/EGK (kiigazított szöveg)

2. cikk

(1) Ennek a rendeletnek az alkalmazásában:

- a) a ☒ „behozatali vámok” ☒ a vámokat és azokkal azonos hatású díjakat jelenti, valamint a mezőgazdasági lefölözéseket és egyéb importterheket is jelenti, amelyeket a közös agrárpolitika alapján vagy a mezőgazdasági termékek feldolgozásából származó bizonyos árucikkekre alkalmazandó külön intézkedések alapján írnak elő;
- b) a ☒ „kiviteli vámok” ☒ a mezőgazdasági lefölözéseket és egyéb exportterheket jelenti, amelyeket a közös agrárpolitika alapján vagy a mezőgazdasági termékek feldolgozásából származó bizonyos árucikkekre alkalmazandó külön intézkedések alapján írnak elő;

- c) a „személyes vagyontárgy” bármely, az érintett személyek személyes használatára szánt, vagy háztartási szükségleteiket kielégítő tulajdont jelenti.

A következők különösen a „személyes vagyontárgy” körébe tartoznak:

- i. háztartási célú ingóságok;
- ii. kerékpárok és motorkerékpárok, magángépjárművek és azok pótkocsijai, kempinglakóautók, kedvtelési célú hajók és magánrepülőgépek.

A rendes családi szükségleteknek megfelelő háztartási célú élelmiszerek, háziállatok és nyerges állatok, valamint a kézműipari vagy szellemi szabadfoglalkozási tevékenységhez használt hordozható eszközök, melyek az érintett személy foglalkozásának vagy hivatásának a folytatásához szükségesek, szintén a „személyes vagyontárgyak” körébe tartoznak. Nem tüntethetők fel személyes vagyontárgyként, jellegüknél vagy mennyiségüknél fogva olyan árucikkek, melyeket kereskedelmi céllal importálnak;

- d) a „háztartási célú ingóságok” az érintett személyek személyes használatára vagy háztartási igényeik kielégítésére szánt személyes ingóságot, ruhaneműt, lakberendezést és felszereléseket jelentik;

3691/87/EGK 1. cikk 1. pont

- e) az „alkoholtartalmú termékek” a Kombinált Nomenklátúra 2203-2208 vámtarifaszámai alá eső termékeket (sör, bor, bor- vagy alkoholalapú aperitif italok, konyak, likőrök vagy szeszes italok stb.) jelenti.

1315/88/EGK 2. cikk 1. pont

(2) Amennyiben ez a rendelet másképp nem rendelkezik, az I. Cím alkalmazása során, a harmadik ország fogalmába beletartoznak a tagállamok területének azok a részei is, amelyeket a 2913/92/EGK tanácsi rendelet⁵ a Közösség vámterületéből kizárt.

⁵ HL L 302., 1992.10.19., 1. o.

↓ 918/83/EGK (kiigazított szöveg)
→₁ 1315/88/EGK 2. cikk 17. pont

II. CÍM

BEHOZATALI VÁM ALÓLI MENTESÉG

I. fejezet

Lakóhelyüket harmadik országból a Közösségbe áthelyező természetes személyekhez tartozó személyes vagyontárgyak

3. cikk

A 4–11. cikkektől függően, a személyes vagyontárgyakat, amelyeket a lakóhelyüket harmadik országból a Közösség vámterületére áthelyező természetes személyek importálnak, behozatali vámtól mentesen engedik be.

4. cikk

A mentesség arra a személyes vagyontárgyra korlátozódik, amely:

- a) a körülmények által indokolt különleges eseteket kivéve, az érintett személy birtokában van, és nem fogyasztható áruk esetén, amit az érintett személy a korábbi lakóhelyén legalább hat hónapig használt, azt az időpontot megelőzően, hogy a feladási harmadik országban megszűnik a lakóhelye;
- b) ugyanazt a célt szolgálja az új lakóhelyén.

Ezenfelül, a tagállamok ahhoz a feltételhez köthetik a mentességet, hogy az ilyen vagyontárgy vonatkozásában akár a származási országban, akár a feladási országban a rendes körülmények között kivethető vám- és/vagy adóterheknek eleget tettek.

5. cikk

A mentesség csak olyan személynek adható meg, akinek a lakóhelye folyamatosan legalább 12 hónapos időtartamig a →₁ Közösség vámterületén ← kívül volt.

Mindazonáltal, az illetékes hatóságok kivételeket tehetnek az első bekezdésben meghatározott szabály alól, feltéve, hogy az érintett személynek egyértelműen az volt a szándéka, hogy folyamatosan legalább 12 hónapos időtartamig a →₁ Közösség vámterületén ← kívül lakjék.

6. cikk

Nem adható mentesség a következőkre:

- a) alkoholtartalmú termékek;
- b) dohány és dohánytermékek;
- c) kereskedelmi szállítóeszközök;
- d) foglalkozás vagy hivatás gyakorlásához használt cikkek, kivéve ☒ a kézműipari vagy szellemi szabadfoglalkozási tevékenységhez használt ☒ hordozható eszközök.

7. cikk

Különleges esetek kivételével, a mentesség csak az érintett személy által a Közösség vámterületén a letelepedéstől számított 12 hónapon belül szabad forgalomba bocsátott személyes vagyontárgy vonatkozásában adható meg.

A személyes vagyontárgyak szabad forgalomba bocsátása több elkülönített szállítmányban lehetséges, az első bekezdésben hivatkozott időszakon belül.

8. cikk

(1) Amíg a 12 hónap el nem telt attól az időponttól számítva, amikor a szabad forgalomba bocsátást elfogadták, a vámentesen beengedett személyes vagyontárgy nem adható kölcsönbe, zálogba, bérbe és nem ruházható át, sem visszterhesen, sem ingyenesen, az illetékes hatóságok előzetes értesítése nélkül.

(2) Bármilyen kölcsönbe-, zálogba-, bérbeadás vagy átruházás az (1) bekezdésben hivatkozott időszak letelte előtt az érintett személyes vagyontárgyra vonatkozó behozatali vámok megfizetését vonja maga után, az ilyen kölcsönbe-, zálogba-, bérbeadás vagy átruházás időpontjában a tulajdon típusa alapján alkalmazandó vámtétellel és az abban az időpontban az illetékes hatóságok által megállapított vagy elfogadott vámérték alapján.

9. cikk

(1) A 7. cikk első bekezdése alóli eltérés útján mentesség adható a szabad forgalomba bocsátott személyes vagyontárgyak vonatkozásában, mielőtt az érintett személy letelepszik a lakóhelyén a Közösség vámterületén belül, feltéve, hogy vállalja azt, hogy hat hónapon belül ténylegesen letelepszik a lakóhelyén. Az ilyen kötelezettségvállalás biztosítékkal jár, amelynek formáját és összegét az illetékes hatóságok állapítják meg.

(2) Amennyiben az (1) bekezdés rendelkezései alkalmazásra kerülnek, a 4. cikk a) pontjában előírt időszakot attól a naptól számítják, amikor a személyes vagyontárgyat behozták a Közösség vámterületére.

10. cikk

(1) Amennyiben az érintett személy foglalkozással kapcsolatos kötelezettségek miatt hagyta el a harmadik országot, ahol lakóhellyel rendelkezett, anélkül, hogy ezzel egy időben letelepedett volna lakóhelyén, a Közösség vámterületén, jöllehet az a végső szándéka, hogy ezt megtegye, az illetékes hatóságok engedélyt adhatnak annak a személyes vagyontárgynak a vámmentes behozatalára, amelyet az érintett személy ebből a célból átszállít az említett területre.

(2) Az (1) bekezdésben hivatkozott személyes vagyontárgy vámmentes behozatala a 3-8. cikkeken leírt feltételeknek megfelelően lehetséges, azzal a feltétellel, hogy:

- a) a 4. cikk a) pontjában és a 7. cikk első bekezdésében előírt időszakokat attól a naptól számítják, amikor a személyes vagyontárgyat behozták a Közösség vámterületére;
- b) a 8. cikk (1) bekezdésében előírt időszakot attól a naptól számítják, amikor az érintett személy ténylegesen letelepedett lakóhelyén a Közösség vámterületén belül.

(3) A vámmentes behozatal feltétele továbbá, hogy az érintett személy kötelezettséget vállaljon arra, hogy ténylegesen letelepszik lakóhelyén, a Közösség vámterületén az illetékes hatóságok által a körülmények figyelembevételével megállapított időszakon belül. A hatóságok előírhatják, a kötelezettségvállalás jeléül, biztosíték adását, az általuk meghatározott formában és összegben.

11. cikk

Az illetékes hatóságok a 4. cikk a) és b) pontjai, a 6. cikk c) és d) pontjai, valamint a 8. cikkektől eltérést engedhetnek, ha a személynek a lakóhelyét harmadik országból kivételes politikai körülmények miatt kell áthelyeznie a Közösség vámterületére.

II. fejezet

Házasságkötés alkalmából importált árucikkek

12. cikk

(1) A 13–16. cikkektől függően, a kelengye és háztartási célú ingóságok, akár újak, akár nem, amelyek a lakóhelyét harmadik országból házasságkötés alkalmából a Közösség vámterületére áthelyező személy tulajdonában vannak, behozatali vámtól mentesen hozhatók be.

↓ 1315/88/EGK 2. cikk 2. pont

(2) Az ugyanilyen feltételek alá tartozó, házasságkötés alkalmából szokás szerint adott ajándékokat, amelyeket az (1) bekezdésben előírt feltételeket teljesítő személy kap olyan személytől, akinek a lakóhelye harmadik országban van, szintén behozatali vámoktól mentesen hozhatók be. A vámmentesen behozható egyes ajándékok értéke azonban nem haladhatja meg az 1 000 EUR-t.

↓ 918/83/EGK (kiigazított szöveg)

13. cikk

A 12. cikkben hivatkozott mentesség csak annak a személynek adható meg:

- a) akinek a lakóhelye folyamatosan legalább 12 hónapig a Közösség vámterületén kívül volt. Mindazonáltal, e szabály alól eltérési lehetőség adható, feltéve, hogy az érintett személynek egyértelműen szándékában állt folyamatosan legalább 12 hónapig a Közösség vámterületén kívül lakni;
- b) aki bemutatja a házasságkötésének bizonyítékát.

14. cikk

Nem adható mentesség az alkoholtartalmú termékekre, dohányra és dohánytermékekre.

15. cikk

(1) Kivételes körülményektől eltekintve, a mentességet csak a szabad forgalomba bocsátott árucikkekre lehet megadni:

- a) két hónapnál nem korábban a házasságkötés kitűzött időpontjánál (ebben az esetben a mentességet megfelelő biztosíték benyújtásához kötik, az illetékes hatóságok által meghatározott formában és összegben); és
- b) négy hónapnál nem később a házasságkötés időpontjánál.

(2) A 12. cikkben hivatkozott árucikkek szabad forgalomba bocsátása több elkülönített szállítmányban lehetséges, az (1) bekezdésben előírt időszakon belül.

16. cikk

(1) Amíg 12 hónap el nem telik attól az időponttól, amikor a szabad forgalomba való behozatalukat elfogadták, a 12. cikk alapján vámmentesen beengedett árucikkek nem adhatók kölcsönbe, zálogba, bérbe és nem ruházhatók át, sem visszterhesen, sem ingyenesen, az illetékes hatóságok előzetes értesítése nélkül.

(2) Bármilyen kölcsönbe-, zálogba-, bérbeadás vagy átruházás az (1) bekezdésben hivatkozott időszak letelte előtt az érintett árucikkekre vonatkozó behozatali vám megfizetését vonja maga után, az ilyen kölcsönbe-, zálogba-, illetve bérbeadás vagy átruházás időpontjában az árucikkek alapján alkalmazandó vámtétellel és az abban az időpontban az illetékes hatóságok által megállapított vagy elfogadott vámérték alapján.

III. fejezet

Öröklés útján szerzett személyes vagyontárgyak

17. cikk

(1) A 18, 19. és–20. cikkektől függően, a Közösség vámterületén lakóhellyel rendelkező természetes személy által öröklés útján szerzett személyes vagyontárgy behozatala behozatali vámoktól mentesen lehetséges.

(2) Az (1) bekezdés alkalmazásában a „személyes vagyontárgy” a 2. cikk (1) bekezdésének c) pontjában hivatkozott összes tulajdont jelenti, ami az elhalálozott vagyontát képezi.

18. cikk

Nem adható mentesség a következőkre:

- a) alkoholtartalmú termékek;
- b) dohány és dohánytermékek;
- c) kereskedelmi szállító eszközök;
- d) foglalkozás vagy hivatás gyakorlásához használható cikkek, kivéve a kézműipari vagy szellemi szabadfoglalkozási tevékenységhez használt hordozható eszközöket , amelyek az elhalálozott foglalkozása vagy hivatása gyakorlásához voltak szükségesek;
- e) nyersanyagok, kész vagy félkész termékek raktárkészlete;
- f) a szokásos családi szükségletet meghaladó állatállomány és mezőgazdasági termékek raktárkészlete.

19. cikk

(1) A mentesség csak arra a személyes vagyontárgyra adható meg, amelyet a hagyaték megszerzésének (az öröklés végleges rendezése) napjától számított legfeljebb két éven belül bocsátottak szabad forgalomba.

Ezt az időtartamot azonban az illetékes hatóságok különleges esetben meghosszabbíthatják.

(2) A személyes vagyontárgy az (1) bekezdésben hivatkozott időtartamon belül több elkülönített szállítmányban importálható.

20. cikk

A 17., 18. és 19. cikk megfelelően alkalmazandó az olyan jogi személy által öröklés útján megszerzett személyes vagyontárgyra, amely nonprofit tevékenységet folytat, és amelyet a Közösség vámterületén alapítottak.

IV. fejezet

Előírt iskolai ruházatok, oktatási anyagok, valamint iskolai tanulóknak vagy felsőoktatási intézmény hallgatóinak háztartási célú ingóságai

21. cikk

(1) Azok az előírt iskolai ruházatok, oktatási anyagok és háztartási célú ingóságok, amelyek a Közösség vámterületén tanulmányainak folytatása céljából ott tartózkodásra érkező iskolai tanuló vagy felsőoktatási intézmény hallgatója tanuló szobájának szokásos berendezéséhez és a tanulmányi időszak alatt a személyes használatához szükségesek, behozatali vámoktól mentesen hozhatók be.

(2) Az (1) bekezdés alkalmazásában:

- a) az „iskolai tanuló vagy felsőoktatási intézmény hallgatója” bármely olyan személyt jelent, aki egy oktatási intézménybe beiratkozott annak érdekében, hogy az abban folyó nappali tagozatos képzésben részt vegyen;
- b) az „előírt iskolai ruházat” a fehéreneműt vagy háztartási textílieműt, valamint ruhaneműt jelenti, akár újak, akár nem;
- c) az „oktatási anyagok” az iskolai tanuló vagy felsőoktatási intézmény hallgatója által rendes körülmények között a tanulmányai céljára használt tárgyakat és eszközöket (beleértve a számológépeket és írógépeket is) jelenti.

22. cikk

A mentességet iskolai tanévenként legalább egyszer meg kell adni.

V. fejezet

Elhanyagolható értékű küldemények

↓ 3357/91/EGK 1. cikk 1. pont
(kiigazított szöveg)
→₁ 274/2008/EK 1. cikk 3. pont

23. cikk

A 24. cikktől függően bármely küldemény, melyet a címzett részére levél vagy postai csomag formájában adnak fel és elhanyagolható értékű árukat tartalmaz, behozatali vámoktól mentesen hozható be.

☒ Az első bekezdés alkalmazásában ☒ „elhanyagolható értékű áru” olyan tényleges belső értéket képviselő árut jelent, amelynek értéke szállítmányonként nem haladja meg a →₁ 150 EUR ← összértéket.

↓ 918/83/EGK

24. cikk

A mentesség nem alkalmazható a következőkre:

- a) alkoholtartalmú termékek;
- b) parfümök és kölnivizek;
- c) dohány vagy dohánytermékek.

VI. fejezet

Magánszemély által magánszemélynek küldött csomagküldemények

25. cikk

(1) A 26. és 27. cikkektől függően, azok az árucikkek, amelyeket kisebb küldeményekben harmadik országból magánszemély küld egy másik magánszemélynek, aki a Közösség vámterületén él, behozatali vámtól mentesen hozhatók be, amennyiben az ilyen behozatal nem kereskedelmi célú.

Az ebben a bekezdésben előírt mentesség nem alkalmazható a Helgoland szigetéről nem kereskedelmi jellegű kisebb küldeményekben küldött árucikkekre.

(2) Az (1) bekezdés alkalmazásában a behozott küldemények „nem kereskedelmi célúak”, amennyiben:

- a) alkalmi jellegűek;
- b) kizárólag a címzett vagy családtagjai személyes használatára szolgálnak, amelyek jellegüknél vagy mennyiségüknél fogva nem tükröznek semmilyen kereskedelmi szándékot;
- c) a feladó a címzettnek bármiféle pénzbeli ellenszolgáltatástól mentesen küldi.

26. cikk

A 25. cikk (1) bekezdésében hivatkozott vámmentesség küldeményenként 45 EUR összértékre vonatkozik, beleértve a 27. cikkben említett áruk értékét is.

Amennyiben az egy küldeménybe tartozó árutételek összértéke meghaladja az első bekezdésben hivatkozott összeget, a mentesség azokra a tételekre vonatkozik, amelyek külön behozatal esetén részesülnének a mentességből; ugyanakkor az egyes áruk értékének megosztása nem megengedett.

27. cikk

A 25. cikk (1) bekezdésében hivatkozott mentesség küldeményenként az alább felsorolt árukhoz rendelt mennyiségi határokig érvényes:

- a) dohányáru:
50 darab cigaretta; vagy

25 darab szivarka (darabonként maximum 3 gramm súlyú szivar); vagy

10 szivar; vagy

50 gramm cigaretta- vagy pipadohány; vagy

a fenti termékekből vegyesen összeállított arányos mennyiségek;

b) alkohol és alkoholtartalmú italok:

a 22 %-ot meghaladó erősségű alkoholtartalmú égetett italok és párlatok; 80 %-os vagy azt meghaladó alkoholtartalmú denaturálatlan etilalkohol: egy liter; vagy

párlatok és szeszes italok, bor vagy egyéb alkoholalapú aperitifek, tafia, szaké vagy ezekhez hasonló italok, amelyeknek alkoholtartalma 22 % vagy kevesebb; pezsgő borok, likőrborok: egy liter, vagy több tétel esetében részarányosan megfelelő mennyiség; és

csendes borok: két liter;

c) parfüm: 50 gramm; vagy

kölnivíz: 0,25 liter.

↓ 918/83/EGK (kiigazított szöveg)

VII. fejezet

Tevékenységeknek harmadik országból a Közösségbe való áthelyezésekor importált tárgyi eszközök és egyéb berendezések

28. cikk

(1) A tagállamokban az ipar- és kereskedelempolitikára vonatkozó, hatályban lévő rendelkezések sérelme nélkül, és a 29–33. cikkektől függően, azok a tárgyi eszközök és egyéb berendezések, amelyek tevékenységüket harmadik országban végérvényesen megszüntető és a Közösség vámterületére hasonló tevékenység folytatása céljából költöző vállalkozások tulajdonába tartoznak, behozatali vámoktól mentesen hozhatók be.

Ahol az áthelyezett vállalkozás mezőgazdasági üzem, annak állatállománya szintén behozatali vámoktól mentesen hozható be.

(2) Az (1) bekezdés alkalmazásában a „vállalkozás” a termelő- vagy szolgáltatóipar független gazdasági egységét jelenti.

29. cikk

A mentesség olyan tárgyi eszközökre és egyéb berendezésekre korlátozódik, amelyek(et):

- a) a körülmények által indokolt különleges esetek kivételével, ténylegesen legalább 12 hónapig használatban voltak a vállalkozásban azt az időpontot megelőzően, amikor a vállalkozás működését megszüntették abban a harmadik országban, ahonnan a tevékenységeit áthelyezték;
- b) az áthelyezés után ugyanarra a célra való használatra szánnak;
- c) megfelelnek a kérdéses vállalkozás jellegének és méretének.

30. cikk

Nem adható mentesség azoknak a vállalkozásoknak, amelyeknek a Közösség vámterületére való áthelyezése a Közösség vámterületén alapított vállalkozással létrejövő egyesülés vagy abba való beolvadás következményeként vagy e célból, új tevékenység létrehozása nélkül történik.

31. cikk

Nem adható mentesség a következőkre:

- a) közlekedési eszközök, amelyek nem termelő- vagy szolgáltatóipari eszköz jellegűek;
- b) emberi fogyasztásra vagy állati táplálékra szánt mindenfajta ellátmány;
- c) üzemanyag és nyersanyagok készlete, kész- vagy félkész termékek;
- d) kereskedők tulajdonát képező állatállomány.

32. cikk

A körülmények által indokolt különleges esetek kivételével, a 28. cikkben hivatkozott mentesség csak azokra a tárgyi eszközökre és egyéb berendezésekre adható meg, amelyeket a szabad forgalomba attól az időponttól számított 12 hónapos időtartam lejárta előtt bocsátottak, amikor a vállalkozás megszüntette a tevékenységét a feladási harmadik országban.

33. cikk

(1) ☒ A szabad forgalomba bocsátásuk elfogadásától számított 12 hónapos időtartam lejártáig a vámmentesen beengedett tárgyi eszközök és egyéb berendezések az illetékes hatóságok előzetes értesítése nélkül nem adhatók kölcsön, zálogba, bérbe és nem ruházhatók át, sem visszterhesen, sem ingyenesen ☒.

Visszaélés kockázatának fennállása esetén, a bérbeadás vagy az átruházás tekintetében ez az időszak akár 36 hónapra is meghosszabbítható.

(2) Az (1) bekezdésben hivatkozott időszak letelte előtti bármilyen kölcsönbe-, zálogba-, bérbeadás vagy átruházás az érintett árucikkekre vonatkozó behozatali vám megfizetését vonja maga után, az ilyen kölcsönbe-, zálogba-, bérbeadás vagy átruházás időpontjában az árucikkek típusa alapján alkalmazandó vámtétellel és az abban az időpontban az illetékes hatóságok által megállapított vagy elfogadott vámérték alapján.

34. cikk

A 28–33. cikkek megfelelő eltérésekkel alkalmazandóak valamely szabad foglalkozást űző személyekhez vagy nonprofit tevékenységet folytató jogi személyekhez tartozó tárgyi eszközökre és egyéb berendezésekre, akik, illetve amelyek ezt a tevékenységet harmadik országból a Közösség vámterületére helyezik át.

VIII. fejezet

Harmadik országban elhelyezkedő ingatlanon közösségi mezőgazdasági termelők által megszerzett termékek

35. cikk

(1) A 36. és 37. cikkektől függően, a mezőgazdasági, állattenyésztési, méhészeti, kertészeti és erdészeti termékek, amelyek a Közösség vámterületével szomszédos, harmadik országban található ingatlanokról származnak, és amelyeket az említett vámterületen belül lévő, és az érintett harmadik országgal szomszédos területen elhelyezkedő fő vállalkozással rendelkező mezőgazdasági termelők üzemeltetnek, behozatali vámoktól mentesen hozhatók be.

(2) Az (1) bekezdés rendelkezéseiből eredő lehetőségek igénybevételéhez az állattenyésztési termékeket olyan állatokból kell nyerni, melyek a Közösségből származnak, vagy ott szabad forgalomba kerültek.

36. cikk

A mentesség azokra a termékekre korlátozódik, amelyeket nem vetettek alá semmilyen más kezelésnek, mint ami azok betakarítását vagy termelését rendes körülmények között követi.

37. cikk

A mentesség csak olyan termékekre adható meg, amelyeket a Közösség vámterületére a mezőgazdasági termelő vagy annak nevében eljáró személy hozott be.

38. cikk

☒ A 35., 36. és 37. cikk megfelelően alkalmazandó a közösségi halászok által valamely tagállam és harmadik ország határán elterülő tavakban vagy vízi utakon folytatott halászati vagy haltenyésztési tevékenységekből eredő termékekre, valamint a közösségi vadászok által az ilyen tavakon vagy vízi utakon folytatott vadászati tevékenységekből eredő termékekre ☒.

IX. fejezet

Harmadik országbeli mezőgazdasági termelők által az ezekkel az országokkal szomszédos ingatlanokon való felhasználásra importált vetőmagok, műtrágya, valamint a talaj és a termés kezeléséhez szükséges termékek

39. cikk

A 40. cikktől függően a vetőmagok, műtrágya, valamint a talaj és a termés kezeléséhez szükséges termékek, amelyeket a Közösség vámterületén belül elterülő, harmadik országgal szomszédos ingatlanon való felhasználásra szántak, és amely ingatlant az említett harmadik országon belül fő vállalkozással rendelkező és a Közösség vámterületével szomszédos mezőgazdasági termelők üzemeltetnek, behozatali vámtól mentesen hozhatók be.

40. cikk

(1) A mentesség a vetőmagok, műtrágya vagy egyéb termékeknek arra a mennyiségére korlátozódik, amely az ingatlan üzemeltetésének céljából szükséges.

(2) A mentesség csak azokra a vetőmagokra, műtrágyára vagy egyéb termékekre adható meg, amelyeket a mezőgazdasági termelő vagy a nevében eljáró személy hozott be közvetlenül a Közösség vámterületére.

(3) A tagállamok a mentességet viszonyosságtól tehetik függővé.

X. fejezet

Árucikkek, melyeket az utasok személyi poggyásza tartalmaz

↓ 274/2008/EK 1. cikk 4. pont
(kiigazított szöveg)

41. cikk

Azok az árucikkek, amelyeket a harmadik országból érkező utasok személyi poggyásza tartalmaz, behozatali vámoktól mentesen hozhatók be, feltéve, hogy az ilyen import a 2007/74/EK tanácsi irányelv⁶ rendelkezéseivel összhangban elfogadott nemzeti jogszabályok rendelkezései értelmében hozzáadottértékadó-mentes.

A 2006/112/EK tanácsi irányelv⁷ 6. cikkének (1) bekezdésében felsorolt területekre behozott árucikkek ugyanazon vámmentességi rendelkezések alá tartoznak, mint az érintett tagállam területének bármely más részére behozott árucikkek.

↓ 918/83/EGK

XI. fejezet

Oktatási, tudományos és kulturális anyagok; tudományos műszerek és készülékek

42. cikk

Az I. mellékletben felsorolt oktatási, tudományos és kulturális anyagok behozatali vámoktól mentesen hozhatók be, bárki is azok címzettje, és bármi is az ilyen anyagok szándékolt felhasználása.

⁶ HL L 346., 2007.12.29., 6. o.

⁷ HL L 347., 2006.12.11., 1. o.

43. cikk

A II. mellékletben felsorolt oktatási, tudományos és kulturális rendeltetésű anyagok behozatali vámoktól mentesen hozhatók be, feltéve, hogy azokat az alábbiak valamelyikének szánták:

- a) közoktatási, tudományos vagy kulturális intézmények vagy szervezetek;
- b) a II. melléklet 3. oszlopában az egyes cikkekkel szemben meghatározott kategóriákba tartozó intézmények vagy szervezetek, feltéve, hogy a tagállamok illetékes hatóságai feljogosították őket ilyen cikkek vámmentes fogadására.

↓ 3357/91/EGK 1. cikk 2. pont

44. cikk

(1) A 45–49. cikkektől függően azok a tudományos műszerek és készülékek, amelyek nem esnek a 43. cikk hatálya alá, behozatali vámoktól mentesen hozhatók be, ha azokat kizárólag nem kereskedelmi célokra importálták.

(2) Az (1) bekezdésben hivatkozott mentesség olyan tudományos műszerekre és készülékekre korlátozódik, amelyeket az alábbiak valamelyikének szánnak:

- a) alapvetően oktatással vagy tudományos kutatással foglalkozó közintézmények, valamint a közintézményeknek azok a részlegei, amelyek alapvetően oktatással vagy tudományos kutatással foglalkoznak;
- b) alapvetően oktatással vagy tudományos kutatással foglalkozó magánintézmények, amelyeket a tagállamok illetékes hatóságai feljogosították ilyen cikkek vámmentes fogadására.

45. cikk

A 44. cikk (1) bekezdésében említett mentességet élveznek az alábbiak is:

- a) a kifejezetten tudományos műszerekhez vagy készülékekhez tartozó tartalék alkatrészek, alkotóelemek vagy tartozékok, feltéve, hogy ezeket a tartalék alkatrészeket, alkotóelemeket vagy tartozékokat az ilyen műszerekkel vagy készülékekkel egy időben importálták, vagy ha azt követően importálták, feltéve, hogy azokat azonosíthatóan azokhoz a műszerekhez vagy készülékekhez szánták:
 - i. amelyeket előzőleg vámmentesen beengedtek, feltéve, hogy az ilyen műszerek vagy készülékek akkor még mindig tudományos jellegűek, amikor a mentességet a meghatározott tartalék alkatrészekre, alkotóelemekre vagy tartozékokra kérik; vagy

- ii. amelyek jogosultak lennének a mentességre akkor, amikor az ilyen mentességet a meghatározott tartalék alkatrészekre, alkotóelemekre vagy tartozékokra kérik;
- b) a tudományos műszerek vagy készülékek karbantartásához, ellenőrzéséhez, kalibrálásához vagy javításához használt szerszámok, feltéve, hogy ezeket a szerszámokat az ilyen műszerekkel vagy készülékekkel egy időben importálták, vagy ha azt követően importálták, feltéve hogy azokat azonosíthatóan a meghatározott műszerekhez vagy készülékekhez szánták:
- i. amelyeket előzőleg vámmentesen beengedtek, feltéve, hogy az ilyen műszerek vagy készülékek akkor még mindig tudományos jellegűek, amikor a mentességet a szerszámokra kérik; vagy
 - ii. amelyek jogosultak lennének a mentességre, amikor az ilyen mentességet a szerszámokra kérik.

46. cikk

A 44. és 45. cikk alkalmazásában:

- a) „tudományos műszer vagy készülék” bármely olyan műszer vagy készülék, amely objektív műszaki jellemzői alapján és azoknak az eredményeknek az alapján, amelynek elérését lehetővé teszi, főként vagy kizárólag tudományos tevékenységhez alkalmazandó;
- b) „nem kereskedelmi célra importált” kifejezés a non profit tudományos kutatási vagy oktatási célokra szánt tudományos műszerekre vagy készülékekre alkalmazandó.

↓ 3357/91/EGK 1. cikk 4. pont

47. cikk

Ha szükséges, a 2913/92/EGK rendelet 247a. cikkében említett eljárások alkalmazásával bizonyos tudományos műszerek és készülékek kizárhatók a vámmentes behozatal engedélyezése alól olyan esetekben, amikor kiderül, hogy az ilyen műszerek vagy készülékek vámmentes behozatala hátrányos a Közösség érintett termelési ágazatának érdekeire nézve.

48. cikk

(1) A 43. cikkben említett árucikkek és a tudományos műszerek vagy készülékek, melyeket a 45., 46. és 47. cikkekben szabályozott feltételekkel összhangban vámmentesen beengedtek, az illetékes hatóságok előzetes értesítése nélkül nem adhatók kölcsön, nem adhatók bérbe vagy nem ruházhatók át, sem visszerhesen, sem ingyesen .

(2) Amennyiben egy árucikket kölcsönadnak, bérbe adnak vagy átruháznak olyan intézmény vagy szervezet részére, amely jogosult a 43. cikk vagy a 44. cikk (2) bekezdésének

értelmében a mentességből eredő előnyökre, a mentességet továbbra is kötelesek megadni, feltéve hogy ez az intézmény vagy szervezet az árucikket, műszert vagy készüléket olyan célra használja, amely alapján az ilyen mentesség nyújtható.

Más esetekben a kölcsönadásnál, bérbeadásnál vagy átruházásnál a behozatali vámokat előzetesen meg kell fizetni a kölcsönadás, bérbeadás vagy átruházás napján alkalmazandó vámtétellel, az illetékes hatóságok által megállapított és elfogadott árutípus és vámérték alapján.

↓ 918/83/EGK

49. cikk

(1) A 43. és 44. cikkeken hivatkozott intézmények vagy szervezetek, amelyek már nem teljesítik a mentességre jogosultságot adó feltételeket, vagy amelyek azt kezdeményezik, hogy a vámmentesen beengedett árucikkeket másra használják, mint amit a fent említett cikkeknél előírnak, kötelesek tájékoztatni az illetékes hatóságokat.

(2) Az olyan intézmények vagy szervezetek tulajdonában maradó árucikkeket, amelyek már nem teljesítik a mentességre jogosultságot adó feltételeket, a megfelelő behozatali vámokra köteleznek olyan vámtétellel, ami a feltételek teljesítésének abbahagyása napján alkalmazandó az árucikkek típusa, és az illetékes hatóságok által megállapított vagy elfogadott vámérték alapján.

Azokat az árucikkeket, melyeket a mentességből előnyt élvező intézmények vagy szervezetek a 43. és 44. cikkeken előírtaktól eltérő célokra használnak, a megfelelő behozatali vámokra köteleznek olyan számított vámtétellel, ami abban az időpontban volt alkalmazható, amikor azokat másmilyen használatba vették, az árucikkek típusa, és az illetékes hatóságok által megállapított vagy elfogadott vámérték alapján.

50. cikk

A 47., 48. és 49. cikkeknél megfelelően alkalmazandóak a 45. cikkben hivatkozott termékekre.

↓ 4235/88/EGK 1. cikk

51. cikk

(1) A Közösségen kívüli tudományos kutatóintézetek vagy szervezetek által nem kereskedelmi céllal importált felszerelések vámmentesen hozhatók be.

(2) A vámmentesség biztosított, amennyiben a felszerelés:

- a) az (1) bekezdésben említett intézet vagy szervezet tagjainak vagy képviselőinek a saját használatára vagy a beleegyezésükkel történő használatra szolgál olyan tudományos együttműködési megállapodások keretében, amelyeknek célja

nemzetközi tudományos kutatóprogramok folytatása a Közösség területén található kutatóintézetekben, amelyeknek a tagállamok illetékes hatóságai engedélyezték ezt a tevékenységet;

- b) az alatt az idő alatt, amíg a felszerelés a Közösség vámterületén található, a Közösségen kívüli lakó-, illetve székhelyű természetes vagy jogi személy tulajdonában marad.

↓ 4235/88/EGK 1. cikk
(kiigazított szöveg)

(3) ☒ E cikk és az 52. cikk alkalmazásában ☒:

- a) a felszerelés fogalmába beletartoznak a tudományos kutatás céljára használt eszközök, készülékek, gépek és tartozékaik, beleértve az alkatrészeket és a speciálisan a karbantartásukra, az állapotuk vizsgálatára, kalibrálásukra vagy javításukra tervezett szerszámokat;
- b) a nem nyereségszerzés céljából végzendő tudományos kutatásban történő használatra szánt felszerelés „nem kereskedelmi céllal behozott”-nak minősülnek.

52. cikk

(1) Az 51. cikkben meghatározott feltételeknek megfelelően vámmentesen importált felszerelések nem adhatók kölcsön, nem adhatók bérbe, vagy nem ruházhatók át sem visszterhesen, sem ingyenesen, az illetékes hatóságok előzetes értesítése nélkül.

↓ 4235/88/EGK 1. cikk

(2) Amennyiben a felszerelést kölcsönbe, bérbe adják, vagy átruházzák egy – az 51. cikk értelmében vámmentességre jogosult – intézménynek vagy szervezetnek, a vámmentesség érvényben marad, feltéve, hogy az intézmény vagy szervezet olyan célra használja a felszerelést, amely alapján jogosult ilyen vámmentességre.

Egyéb esetekben és a 44. és 45. cikkek alkalmazásának sérelme nélkül a kölcsönbe vagy bérbeadás, illetve átruházás a behozatali vámok előzetes megfizetését teszi szükségessé, a felszerelés típusa és az abban az időpontban az illetékes hatóságok által megállapított vagy elfogadott vámérték alapján.

(3) Azok az 51. cikk (1) bekezdésében hivatkozott intézmények vagy szervezetek, amelyek többé nem felelnek meg a vámmentességre való jogosultság feltételeinek, illetve a vámmentesen behozott felszerelést az említett cikkben elrendelttől eltérő célokra kívánják felhasználni, kötelesek erről az illetékes hatóságokat értesíteni.

(4) Az olyan intézmények vagy szervezetek által használt felszereléseket, melyek többé nem felelnek meg a vámmentességre való jogosultság feltételeinek, a feltételek teljesülésének megszűnése napján érvényes vonatkozó behozatali vámok terhelik, az árucikk típusa, és az

abban az időpontban az illetékes hatóságok által megállapított vagy elfogadott vámérték alapján.

A 44. és 45. cikkek sérelme nélkül a vámmentességben részesült intézmények vagy szervezetek által az 51. cikkben elrendeltől eltérő célokra használt felszereléseket az eltérő célú felhasználás megkezdésének napján érvényes vonatkozó behozatali vámok terhelik, az árucikk típusa és az abban az időpontban az illetékes hatóságok által megállapított vagy elfogadott vámérték alapján.

↓ 918/83/EGK

XII. fejezet

Kutatási célokra szánt laboratóriumi állatok és biológiai vagy vegyi anyagok

↓ 1315/88/EGK 2. cikk 6. pont
bekezdés (kiigazított szöveg)

53. cikk

(1) A behozatali vámok alóli mentességet élveznek az alábbiak:

- a) kifejezetten laboratóriumi használatra előkészített állatok;
- b) kizárólag nem kereskedelmi céllal behozott, és a 2913/92/EGK rendelet 247a. cikkében említett eljárásnak megfelelően összeállított listán szereplő biológiai és vegyi anyagok.

(2) Az (1) bekezdésben hivatkozott mentesség azokra az állatokra és biológiai vagy vegyi anyagokra korlátozódik, amelyeket az alábbiak valamelyikének szántak:

- a) alapvetően oktatással vagy tudományos kutatással foglalkozó közintézmények, valamint a közintézményeknek azok a részlegei, amelyek alapvetően oktatással vagy tudományos kutatással foglalkoznak;
- b) alapvetően oktatással vagy tudományos kutatással foglalkozó magánintézmények, amelyeket a tagállamok illetékes hatóságai feljogosították ilyen cikkek vámmentes fogadására.

(3) Az (1) bekezdés (b) pontjában hivatkozott listán csak olyan biológiai és vegyi anyagok szerepelhetnek, amelyeknek megfelelőt nem állítanak elő a Közösség vámterületén, illetve amelyek, különleges jellegük vagy tisztaságuk okán, főként vagy kizárólag tudományos kutatás céljára alkalmasak.

XIII. fejezet

Emberi eredetű gyógyászati anyagok, valamint vércsoport és szövettípus meghatározására szolgáló reagensek

54. cikk

(1) Az 55. cikktől függően, a következő termékek behozatala behozatali vámoktól mentesen lehetséges:

- a) emberi eredetű gyógyászati anyagok;
- b) vércsoport meghatározására szolgáló reagensek;
- c) szövettípus meghatározására szolgáló reagensek.

(2) Az (1) bekezdés alkalmazásában:

- a) az „emberi eredetű gyógyászati anyagok” az emberi vért és vérkészítményeket jelenti (teljes emberi vér, szárított emberi vérplazma, emberi albumin és rögzített oldatú emberi plazmás fehérje, emberi immunglobulin és emberi fibrinogén);
- b) a „vércsoport meghatározására szolgáló reagensek” az összes reagenst jelenti, akár emberi, állati, növényi, akár egyéb eredetű, amelyet a vércsoport meghatározásához és a vércsoport-inkompatibilitás kimutatásához használnak;
- c) a „szövettípus meghatározására szolgáló reagensek” az összes reagenst jelenti, akár emberi, állati, növényi, akár egyéb eredetű, amelyet az emberi szövettípus meghatározásához használnak.

55. cikk

A mentesség azokra a termékekre korlátozódik, amelyek(et):

- a) az illetékes hatóságok által jóváhagyott intézmények vagy laboratóriumok részére szánnak, kizárólag nem kereskedelmi orvosi vagy tudományos célú felhasználásra;
- b) az indulási harmadik ország kellően felhatalmazott testülete által kibocsátott megfelelőségi bizonyítvánnyal kísérték;
- c) különleges azonosító címkével ellátott tartályban vannak.

☒ A mentesség kiterjed arra a különleges csomagolásra is, amely elengedhetetlen az emberi eredetű gyógyászati anyagok vagy a vércsoport vagy a szövettípus meghatározásához használt reagensek szállításához, valamint a felhasználásukhoz szükséges azon oldatokra és tartozékokra, amelyeket a küldemények magukba foglalhatnak ☒.

↓ 3357/91/EGK 1. cikk 5. pont

XIV. fejezet

Az orvostudományi kutatásokban, az orvosi diagnózis felállításában vagy a gyógykezelésben történő használatra szánt eszközök és berendezések

57. cikk

(1) Mentések a behozatali vámok alól azok az orvostudományi kutatásokban, az orvosi diagnózis felállításában vagy a gyógykezelésben történő használatra szánt eszközök és berendezések, amelyeket jótékonyági vagy emberbaráti szervezet vagy magánszemély adományoz olyan egészségügyi hatóságoknak, kórházi osztálynak vagy orvostudományi kutatóintézetnek, amelyeket a tagállamok illetékes hatóságai feljogosították ilyen cikkek vámmentes fogadására, továbbá amelyeket ilyen egészségügyi hatóságok, kórházak vagy orvostudományi kutatóintézetek teljes egészében egy jótékonyági vagy emberbaráti szervezettől vagy önkéntes adományozásból származó pénzeszközökkel vásároltak meg, amennyiben az alábbi feltételek minden esetben teljesülnek:

- a) az ilyen eszközök és berendezések adományozása mögött nem az adományozó kereskedelmi haszonszerzési szándéka rejlik; és
- b) az adományozó semmilyen kapcsolatban nem áll azon eszközök és berendezések gyártójával, amelyekre a mentességet kérték.

(2) A mentesség ugyanezen feltételek mellett alkalmazható a következőkre is:

- a) az (1) bekezdésben említett eszközökhöz és berendezésekhez tartozó alkatrészekre, elemekre és tartozékokra, amennyiben ezeket az alkatrészeket, elemeket és tartozékokat magukkal az eszközökkel és berendezésekkel együtt hozzák be, vagy – amennyiben utólag importálják – igazolhatóan a korábban vámmentesen behozott eszközökhöz vagy berendezésekhez tartoznak;
- b) az eszközök és berendezések karbantartásához, ellenőrzéséhez vagy beállításához használt szerszámokra, amennyiben ezeket a szerszámokat magukkal az eszközökkel és berendezésekkel együtt hozzák be, vagy – amennyiben utólag importálják – igazolhatóan a korábban vámmentesen behozott eszközökhöz vagy berendezésekhez tartoznak.

58. cikk

Az 57. cikk alkalmazásának és különösen az abban hivatkozott eszközök és berendezések, valamint kedvezményezett szervezetek tekintetében a 47., 48. és 49. cikket megfelelően alkalmazni kell.

↓ 1315/88/EGK 2. cikk 7. pont

XV. fejezet

A gyógyszerkészítmények minőségellenőrzéséhez használt összehasonlító anyagokról

59. cikk

Mentesek a behozatali vámok alól azok a küldemények, amelyek olyan vegyi összehasonlító anyagok mintáit tartalmazzák, amelyeket az Egészségügyi Világszervezet gyógyszerkészítmények előállításához felhasznált anyagok minőségellenőrzéséhez hagyott jóvá, amennyiben a küldemények címzettjeit a tagállamok illetékes hatóságai felhatalmazták az ilyen küldemények vámmentes fogadására.

↓ 918/83/EGK (kiigazított
szöveg)
→₁ 1315/88/EGK 2. cikk 17. pont

XVI. fejezet

A nemzetközi sporteseményeken használt gyógyszerészeti termékek

60. cikk

Az emberi vagy állatorvosi gyógyászat céljaira szolgáló gyógyszerészeti termékek, amelyeket a Közösség vámterületén rendezett nemzetközi sporteseményeken harmadik országból érkezett személyek vagy állatok kezelésére szánnak, e területen való tartózkodásuk ideje alatt az igényeik kielégítéséhez szükséges korlátok között behozatali vámtól mentesen hozhatók be.

XVII. fejezet

Árucikkek jótékonyági vagy emberbaráti szervezetek részére; vakoknak és egyéb fogyatékos személyeknek szánt árucikkek

A. Általános célokra

61. cikk

(1) A 63. és 64. cikkektől függően, a következő termékek behozatali vámoktól mentesen hozhatók be, amennyiben ez nem vezet visszaélésekhez, vagy nem torzítja jelentősebb mértékben a versenyhelyzetet:

- a) állami szervezetek vagy \boxtimes az illetékes hatóságok által feljogosított más jótékonyági vagy emberbaráti szervezetek által importált, a rászoruló személyek közötti ingyenes szétosztásra szánt alapvető szükségleti cikkek \boxtimes ;
- b) mindenfajta árucikk, amelyet egy harmadik országban letelepedett szervezet vagy személy ingyenesen és a feladó részéről bármilyen kereskedelmi szándék nélkül küldött \boxtimes állami szervezetek, illetve az illetékes hatóságok által feljogosított más jótékonyági vagy emberbaráti szervezetek részére azzal \boxtimes , hogy alkalmi jótékony célú rendezvényeken a rászoruló személyek javára szolgáló anyagi alapok teremtésére használják;
- c) berendezések és irodai anyagok, amelyeket a \rightarrow_1 Közösség vámterületén \leftarrow kívül letelepedett szervezet vagy személy ingyenesen és a feladó részéről bármilyen kereskedelmi szándék nélkül küldött az illetékes hatóságok által feljogosított jótékonyági vagy emberbaráti szervezetek részére azzal, hogy azokat kizárólag a működési igényeik kielégítése céljára, vagy jótékonyági vagy emberbaráti céljaik megvalósítására használják.

(2) Az (1) bekezdés a) pontjának alkalmazásában az „alapvető szükségleti cikkek” azokat az árucikkeket jelentik, amelyek emberek közvetlen szükségleteinek a kielégítéséhez szükségesek, például élelmiszer, gyógyszer, ruhanemű és ágynemű.

62. cikk

Nem adható mentesség a következő árucikkekre:

- a) alkoholtartalmú termékek;
- b) dohány vagy dohánytermékek;
- c) kávé és tea;
- d) gépjárművek a betegszállító járművek kivételével.

63. cikk

A mentesség csak olyan szervezetek részére adható meg, amelyek számviteli eljárásai lehetővé teszik az illetékes hatóságoknak a működésük felügyeletét, és amelyek a szükségesnek tartott összes garanciát felkínálják.

64. cikk

(1) A mentességet élvező szervezet nem adhatja kölcsön, nem adhatja bérbe, és nem ruházhatja át, sem visszterhesen, sem ingyenesen a 61. cikkben hivatkozott árucikkeket és berendezéseket annak a cikknek az (1) bekezdése a) és b) pontjaiban felsoroltakon kívüli célokra, az illetékes hatóságok előzetes értesítése nélkül.

(2) Amennyiben az árucikkeket és berendezéseket a mentességre a 61. és 63. cikk értelmében jogosult szervezet részére adják kölcsön, adják bérbe, vagy ruházzák át , a mentesség továbbra is fennmarad, feltéve hogy ez a szervezet az árucikkeket és berendezéseket olyan célra használja, amely alapján az ilyen mentességet nyújtják.

Más esetekben a kölcsönadás, bérbeadás vagy átruházás a behozatali vámok előzetes megfizetését vonja maga után olyan vámtétellel, ami a kölcsönadás, bérbeadás vagy átruházás napján alkalmazandó az árucikkek vagy berendezések típusa és az illetékes hatóságok által azon a napon megállapított vagy elfogadott vámérték alapján.

65. cikk

(1) A 61. cikkben hivatkozott szervezetek, amelyek már nem teljesítik a mentességre jogosultságot adó feltételeket, vagy amelyek a vámentesen beengedett árucikkeket és berendezéseket más célra kívánják használni, mint amelyet a fent említett cikk előír, tájékoztatják erről az illetékes hatóságokat.

(2) Az olyan szervezetek tulajdonában maradó árucikkek és berendezések, amelyek már nem teljesítik a mentességre jogosultságot adó feltételeket, a vonatkozó behozatali vámokra kötelezettek olyan vámtétellel, amely a feltételek teljesítésének abbahagyása napján alkalmazandó az árucikkek és berendezések típusa, és az illetékes hatóságok által azon a napon megállapított vagy elfogadott vámérték alapján.

(3) Azok az árucikkek és berendezések, melyeket a mentességet élvező szervezetek a 61. cikkeken előírtaktól eltérő célokra használnak, a vonatkozó behozatali vámokra kötelezettek olyan vámtétellel, amely abban az időpontban volt alkalmazható, amikor azokat eltérő használatba vették, az árucikkek és berendezések típusa és az illetékes hatóságok által azon a napon megállapított vagy elfogadott vámérték alapján.

B. Fogyatékos személyek javára

1. Vakok használatára szolgáló árucikkek

66. cikk

A kifejezetten a vakok oktatási, tudományos vagy kulturális fejlődésére tervezett árucikkek, melyeket a III. melléklet határoz meg, behozatali vámoktól mentesen hozhatók be.

67. cikk

A kifejezetten a vakok oktatási, tudományos vagy kulturális fejlődésére tervezett árucikkek, melyeket a IV. melléklet határoz meg, behozatali vámoktól mentesen hozhatók be, feltéve, hogy azokat az alábbiak importálták:

- a) vagy maguk a vak személyek a saját használatukra;
- b) vagy a vakok oktatásában vagy számukra segítség nyújtásában érintett, a tagállamok illetékes hatóságai által az ilyen árucikkek vámmentes fogadására feljogosított intézmények vagy szervezetek.

Az első bekezdésben hivatkozott mentesség alkalmazandó a kifejezetten a kérdéses árucikkekhez alkalmas tartalék alkatrészekre, alkotóelemekre vagy tartozékokra, valamint a karbantartásukhoz, ellenőrzésükhöz, kalibrálásukhoz vagy javításukhoz használt szerszámokra, feltéve, hogy ezeket a tartalék alkatrészeket, alkotóelemeket, tartozékokat vagy szerszámokat az említett árucikkekkel egy időben importálták, vagy ha azt követően importálták, azokat azonosíthatóan az előzőleg vámmentesen beengedett árucikkekhez szánták, vagy amelyek jogosultak lennének a mentességre abban az időben, amikor az ilyen mentességet a kérdéses meghatározott tartalék alkatrészekre, alkotóelemekre vagy tartozékokra és szerszámokra kérték.

2. Az egyéb fogyatékos személyek használatára szolgáló árucikkek

↓ 3357/91/EGK 1. cikk 6. pont

68. cikk

(1) A kifejezetten a testi vagy szellemi fogyatékos személyek (a vakok kivételével) oktatási, foglalkoztatási vagy társadalmi fejlődésére tervezett árucikkek behozatali vámoktól mentesen hozhatók be, amennyiben azokat:

- a) maguk a fogyatékos személyek a saját használatukra importálták; vagy
- b) az elsősorban fogyatékos személyek oktatásában vagy számukra segítség nyújtásában érintett, a tagállamok illetékes hatóságai által az ilyen áruk vámmentes átvételére jóváhagyott intézmények vagy szervezetek importálták.

(2) Az (1) bekezdésben említett mentesség alkalmazandó a kifejezetten a kérdéses árucikkekhez tartozó tartalék alkatrészekre, elemekre vagy tartozékokra, valamint a karbantartásukhoz, ellenőrzésükhöz, kalibrálásukhoz vagy javításukhoz használt szerszámokra, feltéve hogy ezeket a tartalék alkatrészeket, alkotóelemeket, tartozékokat vagy szerszámokat az említett cikkekkel egy időben importálták, vagy ha azt követően importálták, azokat azonosíthatóan az előzőleg vámmentesen beengedett árucikkekhez szánták, vagy amelyek jogosultak lennének a mentességre abban az időben, amikor az ilyen mentességet a kérdéses meghatározott tartalék alkatrészekre, alkotóelemekre vagy tartozékokra és szerszámokra kéri.

69. cikk

Ha szükséges, a 2913/92/EGK rendelet 247a. cikkének rendelkezéseiben említett eljárások alkalmazásával bizonyos árucikkek kizárhatók a vámmentes behozatal engedélyezése alól olyan esetekben, amikor kiderül, hogy az ilyen árucikkek vámmentes behozatala hátrányos a Közösség érintett termelési ágazatainak érdekeire nézve.

↓ 918/83/EGK

3. *Közös rendelkezések*

↓ 3357/91/EGK 1. cikk 8. pont

70. cikk

A 67. cikk első bekezdésének a) pontja és a 68. cikk (1) bekezdésének a) pontja szerinti, a vak vagy egyéb fogyatékos személyek saját használatára megadott mentesség annak a függvénye, hogy a tagállamokban hatályban lévő rendelkezések lehetővé tegyék az érintett személyeknek, hogy igazolják vak vagy egyéb fogyatékos személyként fennálló státusukat, amely jogosulttá teszi őket az ilyen mentességre.

71. cikk

(1) A 67. és 68. cikkeken hivatkozott személyek által vámmentesen behozott árucikkek nem adhatók kölcsön, nem adhatók bérbe és nem ruházhatók át, sem visszterhesen, sem ingyenesen, az illetékes hatóságok előzetes értesítése nélkül.

(2) Amennyiben az árucikkeket és berendezéseket kölcsönadják, bérbe adják, vagy átruházzák olyan személy, intézmény vagy szervezet részére, mely jogosult a 67. és 68. cikkek értelmében a mentességre, a mentesség továbbra is fennmarad, feltéve, hogy ez az intézmény vagy szervezet az árucikkeket olyan célra használja, ami alapján az ilyen mentességet nyújtják.

Más esetekben a kölcsönadás, bérbeadás vagy átruházás a behozatali vámok előzetes megfizetését vonja maga után olyan vámtétellel, amely a kölcsönadás, bérbeadás vagy

átruházás napján alkalmazandó az árucikkek vagy berendezések típusa és az illetékes hatóságok által azon a napon megállapított vagy elfogadott vámérték alapján.

72. cikk

(1) A 67. és 68. cikkeken meghatározott feltételeknek megfelelően mentességre jogosult intézmények vagy szervezetek által behozott árucikkeket ezek az intézmények vagy szervezetek kölcsönadhatják, bérbe adhatják vagy átruházhatják, akár visszterhesen, akár ingyenesen, nonprofit alapon az általuk gondozott vak és egyéb fogyatékos személyek részére, a vonatkozó vámok megfizetése nélkül.

(2) A kölcsönbeadás, bérbeadás vagy átruházás kizárólag az (1) bekezdésben meghatározott feltételek mellett lehetséges, hacsak nem tájékoztatják előzőleg az illetékes hatóságokat.

Amennyiben az árucikkeket és berendezéseket kölcsön adják, bérbe adják, vagy átruházzák olyan intézmény vagy szervezet részére, amely jogosult a 67. cikk első bekezdése vagy a 68. cikk (1) bekezdése értelmében a mentességre, a mentesség továbbra is fennmarad, feltéve, hogy ez az intézmény vagy szervezet az árucikkeket olyan célra használja, ami alapján az ilyen mentességet nyújtják.

Más esetekben a kölcsönadás, bérbeadás vagy átruházás a behozatali vámok előzetes megfizetését vonja maga után olyan vámtétellel, ami a kölcsönadás, bérbeadás vagy átruházás napján alkalmazandó, az árucikkek vagy berendezések típusa és az illetékes hatóságok által azon a napon megállapított vagy elfogadott vámérték alapján.

↓ 918/83/EGK (kigazított szöveg)
→₁ 1315/88/EGK 2. cikk 17. pont

73. cikk

(1) A 67. és 68. cikkeken hivatkozott intézmények vagy szervezetek, amelyek már nem teljesítik a mentességre jogosultságot adó feltételeket, vagy amelyek a vámentesen beengedett árucikkeket más célra kívánják használni, mint amit a fent említett cikkeknél előírnak, tájékoztatják erről az illetékes hatóságokat.

(2) Az olyan intézmények vagy szervezetek tulajdonában maradó árucikkek, amelyek már nem teljesítik a mentességre jogosultságot adó feltételeket, a vonatkozó behozatali vámokra kötelezettek olyan vámtétellel, ami a feltételek teljesítésének abbahagyása napján alkalmazandó az árucikkek típusa és az illetékes hatóságok által megállapított vagy elfogadott vámérték alapján.

(3) Azok az árucikkek, amelyeket a mentességet élvező intézmények vagy szervezetek a 67. és 68. cikkeken előírtaktól eltérő célokra használnak, a vonatkozó behozatali vámokra kötelezettek az abban az időpontban alkalmazható vámtétellel, amikor azokat eltérő használatba vették, az árucikkek típusa és az illetékes hatóságok által megállapított vagy elfogadott vámérték alapján.

C. Katasztrófa áldozatainak javára

74. cikk

(1) A 75–80. cikkektől függően, azok az árucikkek, amelyeket állami szervezetek vagy az illetékes hatóságok által jóváhagyott egyéb jótékonyági vagy emberbaráti szervezetek importáltak, behozatali vámoktól mentesen hozhatók be, amennyiben azokat a következőkre szánták:

- a) az egy vagy több tagállam területét ért katasztrófa áldozatai közötti ingyenes szétosztásra; vagy
- b) hogy ingyenesen az ilyen katasztrófa áldozatai számára rendelkezésre bocsássák, miközben a kérdéses szervezetek tulajdonában maradnak.

(2) A katasztrófaelhárító szervezetek által szabad forgalomba olyan célból importált árucikkekre, hogy kielégítsék a tevékenységük ideje alatti igényeiket, szintén vonatkozik az (1) bekezdésben hivatkozott mentesség, ugyanolyan feltételek mellett.

75. cikk

Nem adható mentesség a katasztrófa sújtotta területek újjáépítésére szánt anyagokra és berendezésekre.

76. cikk

A mentesség csak a Bizottságnak az érintett tagállam vagy tagállamok kérésére, sürgősségi eljárás keretében – a többi tagállammal folytatott konzultációt követően – meghozott határozata alapján adható meg . Ez a határozat, amennyiben szükséges, szabályozza a mentesség körét és feltételeit.

A Bizottság határozatának bejelentéséig a katasztrófa által érintett tagállamok engedélyezhetik a 74. cikkben leírt célokra importált árucikkekre kiróható bármilyen behozatali vám felfüggesztését azzal, hogy az importáló szervezet kötelezettséget vállal arra, hogy megfizeti az ilyen vámokat, ha a mentességet nem kapja meg.

77. cikk

A mentesség csak olyan szervezetek részére adható meg, amelyek számviteli eljárásai lehetővé teszik az illetékes hatóságoknak a működésük felülvizsgálatát, és amelyek a szükségesnek tartott összes garanciát felkínálják.

78. cikk

(1) A mentességet élvező szervezet nem adhatja kölcsön, nem adhatja bérbe, és nem ruházhatja át, sem visszterhesen, sem ingyenesen a 74. cikk (1) bekezdésében hivatkozott árucikkeket az abban a cikkben felsoroltakon kívüli célokra az illetékes hatóságok előzetes értesítése nélkül.

(2) Amennyiben az árucikkeket ☒ a mentességre a 74. cikk értelmében jogosult szervezet részére adják kölcsön, adják bérbe, vagy ruházzák át ☒, a mentesség továbbra is fennmarad, feltéve, hogy ez a szervezet az árucikkeket olyan célra használja, ami alapján az ilyen mentességet nyújtják.

Más esetekben a kölcsönadásnál, bérbeadásnál vagy átruházásnál a behozatali vámokat előzetesen meg kell fizetni a kölcsönadás, bérbeadás vagy átruházás napján alkalmazandó vámtétellel, az illetékes hatóságok által megállapított és elfogadott árutípus és vámérték alapján.

79. cikk

(1) A 74. cikk (1) bekezdésének b) pontjában hivatkozott árucikkek, miután a katasztrófa áldozatai azokat már nem használják, nem adhatók kölcsön, nem adhatók bérbe és nem ruházhatók át, sem visszterhesen, sem ingyenesen, hacsak az illetékes hatóságokat előzetesen nem értesítik.

(2) Amennyiben az árucikkeket ☒ a mentességre a 74. cikk értelmében jogosult szervezet vagy, adott esetben, a mentességre a 61. cikk (1) bekezdés a) pontjának értelmében jogosult szervezet részére adják kölcsön, adják bérbe, vagy ruházzák át ☒, a mentesség továbbra is fennmarad, feltéve, hogy ez a szervezet az árucikkeket olyan célra használja, amely alapján az ilyen mentességet nyújtják.

Más esetekben a kölcsönadás, bérbeadás vagy átruházás a behozatali vámok előzetes megfizetését vonja maga után olyan vámtétellel, amely a kölcsönadás, bérbeadás vagy átruházás napján alkalmazandó az árucikkek típusa és az illetékes hatóságok által azon a napon megállapított vagy elfogadott vámérték alapján.

80. cikk

(1) A 74. cikkekben hivatkozott szervezetek, amelyek már nem teljesítik a mentességre jogosultságot adó feltételeket, vagy amelyek azt a vámmentesen beengedett árucikkeket más célra kívánják használni, mint amelyet a fent említett cikk előír, tájékoztatják erről az illetékes hatóságokat.

(2) Az olyan szervezetek tulajdonában maradó árucikkek, amelyek már nem teljesítik a mentességre jogosultságot adó feltételeket, amikor ezeket átruházzák olyan szervezet részére, amely önmaga jogosult a 74. cikk értelmében a mentességre vagy, adott esetben, a mentességre a 61. cikk (1) bekezdés a) pontjának értelmében jogosult szervezet részére, a mentesség továbbra is fennmarad, feltéve hogy ez a szervezet az árucikkeket olyan célra használja, amely alapján az ilyen mentességet nyújtják. Más esetekben a kölcsönadásnál, bérbeadásnál vagy átruházásnál a behozatali vámokat előzetesen meg kell fizetni a kölcsönadás, bérbeadás vagy átruházás napján alkalmazandó vámtétellel, az illetékes hatóságok által megállapított és elfogadott árutípus és vámérték alapján.

(3) Azok az árucikkek, melyeket a mentességet élvező szervezetek a 74. cikkben előírtaktól eltérő célokra használnak, a vonatkozó behozatali vámokra kötelezettek az abban az időpontban alkalmazható vámtétellel, amikor azokat eltérő használatba vették, az árucikkek típusa és az illetékes hatóságok által megállapított vagy elfogadott vámérték alapján.

XVIII. Fejezet

Tiszteletbeli kitüntetések vagy díjak

81. cikk

Ha az érintett személy kielégítő bizonyítékot szolgáltat az illetékes hatóságoknak, és feltéve, hogy a szóban forgó műveletek semmiképpen sem kereskedelmi jellegűek, a következők behozatali vámoktól mentesen hozhatók be:

- a) harmadik ország kormánya által adományozott kitüntetések olyan személynek, akinek a lakóhelye a Közösség vámterületén van;
- b) alapvetően szimbolikus jellegű kupák, érmek és hasonló cikkek, amelyeket harmadik országban ítéltek oda olyan személynek, akinek a lakóhelye a Közösség vámterületén van, a művészetek, tudományok, sport vagy a közszolgálat területén kifejtett tevékenysége elismeréseként, vagy érdemei elismeréseként valamely különleges eseményen, és azt ez a személy saját maga hozza be a →₁ Közösség vámterületére ←;
- c) alapvetően szimbolikus jellegű kupák, érmek és hasonló cikkek, amelyeket harmadik országban letelepedett szervezet vagy személy ingyenesen adott ajándékként a Közösség vámterületén, a b) pontban felsoroltak szerinti célból;

↓ 1315/88/EGK 2. cikk 8. pont

- d) szimbolikus jellegű és korlátozott értékű díjak, győzelmi díjak és szuvenírek, amelyeket ingyenes kiosztásra szánnak üzleti konferenciák vagy hasonló nemzetközi rendezvények alkalmával harmadik országban lakó személyek számára; jellegük, egyedi értékük vagy más jellemzőjük nem utalhat kereskedelmi célú behozatalra.

XIX. fejezet

Nemzetközi kapcsolatokkal összefüggésben kapott ajándékok

82. cikk

↓ 918/83/EGK (kiigazított szöveg)

Ahol alkalmazandó, a 41 cikk sérelme nélkül, és az 83. és 84. cikkektől függően mentességet élveznek azok az árucikkek, amelyeket:

↓ 918/83/EGK (kiigazított szöveg)
→₁ 1315/88/EGK 2. cikk 17. pont

- a) a Közösség vámterületére olyan személy hozott be, aki harmadik országban hivatalos látogatást tett, és aki azokat ebből az alkalomból ajándékba kapta a vendéglátó hatóságoktól;
- b) a Közösség vámterületére olyan személy hozott be, aki hivatalos látogatást tesz a →₁ Közösség vámterületén ←, és aki azokat ebből az alkalomból ajándékba kívánja adni a vendéglátó hatóságoknak;
- c) ☒ harmadik országban lévő, közérdekű tevékenységet folytató hivatalos testület, közhatóság vagy csoport a barátság vagy jóakarát jeleként küldött ajándékba a ☒ →₁ Közösség vámterületén ← lévő, közérdekű tevékenységet folytató, az illetékes hatóságok által ilyen árucikkek vámmentes fogadására feljogosított hivatalos testület, közhatóság vagy csoport részére.

83. cikk

Nem adható mentesség alkoholtartalmú termékekre, dohányra vagy dohánytermékekre.

84. cikk

Mentesség csak akkor adható:

- a) ha az árucikkeket alkalmi alapon ajándéknak szánták;

- b) ha azok jellegüknél, értéküknél vagy mennyiségüknél fogva nem tükröznek kereskedelmi érdeket;
- c) ha azokat nem használják kereskedelmi célokra.

XX. fejezet

Uralkodók vagy államfők által használandó árucikkek

85. cikk

A következők behozatali vámok nélkül hozhatók be az illetékes hatóságok által meghatározott korlátok között és feltételek mellett:

- a) hatalmon lévő uralkodók és államfők részére adott ajándékok;
- b) harmadik ország hatalmon lévő uralkodója és államfője vagy az őket hivatalosan képviselő személyek által a Közösség vámterületén való hivatalos tartózkodásuk ideje alatt használandó vagy fogyasztandó árucikkek. Mindazonáltal, az importáló tagállamok a mentességet viszonyossághoz köthetik.

Az első bekezdés rendelkezései alkalmazandóak a hatalmon lévő uralkodók és államfők által élvezett kiváltságokhoz hasonló nemzetközi szintű kiváltságokat élvező személyek esetében.

XXI. fejezet

Kereskedelmi promóció céljára importált árucikkek

A. Elhanyagolható értékű áruminták

86. cikk

(1) A 90. cikk (1) bekezdése a) pontjának sérelme nélkül, behozatali váموktól mentesen hozhatók be azok az elhanyagolható értékű áruminták, amelyek csak az olyan típusú árucikkek megrendeléseinek a megszerzésére használhatók, amelyeket képviselnek, azzal a céllal, hogy azokat a Közösség vámterületére importálják.

(2) Az illetékes hatóságok előírhatják azt, hogy bizonyos cikkek mentességéhez tegyék azokat tartósan használhatatlanná, azáltal, hogy eltörrik, kilyukasztják, vagy egyértelműen és letörölhetetlenül megjelölik, vagy bármilyen egyéb módon, feltéve, hogy az ilyen művelet nem semmisíti meg minta jellegüket.

(3) Az (1) bekezdés alkalmazásában az „áruminta” egy árutípust képviselő bármely olyan árucikket jelent, amelynek az ugyanolyan típusú vagy mennyiségű árukra vonatkozó bemutatási módja és mennyisége kizárja a megrendelések megszerzésén kívüli bármely más célra történő használatát.

B. Nyomtatványok és reklámanyagok

87. cikk

A 88. cikktől függően, a nyomtatott reklámanyagok, mint a katalógusok, árlisták, használati útmutatók vagy brosúrák, behozatali vámoktól mentesen hozhatók be, feltéve, hogy azok az alábbiakra vonatkoznak:

- a) árucikkek értékesítésre vagy bérbeadásra; vagy
- b) szállítási, kereskedelmi biztosítási vagy bankszolgáltatások,

amelyeket a Közösség vámterületén kívül letelepedett személy kínál.

88. cikk

A 87. cikkben hivatkozott mentesség azokra a nyomtatott reklámanyagokra korlátozódik, melyek eleget tesznek a következő feltételeknek:

- a) a nyomtatványon egyértelműen fel kell tüntetni az árucikket gyártó, értékesítő vagy bérbe adó vállalkozást, vagy amely azt a szolgáltatást kínálja, amire az hivatkozik;
- b) az egyes szállítmányok legfeljebb egy dokumentumot vagy az egyes dokumentumok egyetlen példányát tartalmazhatják, ha az számos dokumentumból áll; az ugyanannak a dokumentumnak számos példányát tartalmazó szállítmányokra mindamellett megadható a mentesség, feltéve, hogy a teljes bruttó súlyuk nem haladja meg az egy kilogrammot;
- c) nyomtatványok nem képezhetik tárgyát az ugyanattól a feladótól ugyanahhoz a címzetthez küldött csoportos küldeménynek.

89. cikk

A reklámcélokra szánt kereskedelmi értékkel nem rendelkező árucikkek, melyeket a szállító az ügyfeleinek ingyenesen küld, és amelyek eltekintve reklámozási feladatuktól, nem használhatók fel másképpen, szintén behozatali vámoktól mentesen engedhetők be.

C. Szakmai vásárokon vagy hasonló rendezvényeken felhasznált vagy elfogyasztott termékek

90. cikk

(1) A 91–94. cikkektől függően, a következő cikkek behozatali vámoktól mentesen engedhetők be:

- a) a Közösség vámterületén gyártott árucikkek kis reprezentatív mintái, amelyeket szakmai vásárok vagy hasonló rendezvények céljára szántak;

- b) olyan árucikkek, melyeket kizárólag annak érdekében importáltak, hogy a Közösség vámterületén kívül gyártott és szakmai vásáron vagy hasonló rendezvényen azokat szemléltessék, vagy annak érdekében, hogy azokkal gépeket és készülékeket szemléltessenek;
- c) különböző kis értékű anyagok, mint például festékek, lakkok, tapéták stb., amelyeket szakmai vásáron vagy hasonló rendezvényen harmadik ország képviselői által elfoglalt ideiglenes kiállítóstandok építéséhez, felszereléséhez és díszítéséhez használnak, és amelyek felhasználásukkal megsemmisülnek;
- d) nyomtatványok, katalógusok, prospektusok, árlisták, reklámposzterek, képes vagy egyéb naptárak, bekeretezetlen fényképek és más, a Közösség vámterületén kívül gyártott és szakmai vásáron vagy hasonló rendezvényen kiállított árucikkek reklámozása érdekében ingyenesen szállított cikkek.

(2) Az (1) bekezdés alkalmazásában a „szakmai vásár vagy hasonló rendezvény” a következőket jelenti:

- a) kiállítások, vásárok, bemutatók és hasonló, kereskedelemmel, iparral, mezőgazdasággal vagy kézművességgel kapcsolatos rendezvények;
- b) főként jótékonyági céllal tartott kiállítások és rendezvények;
- c) főként tudományos, műszaki, kézműipari, művészeti, oktatási vagy kulturális, vagy sportolási céllal, vallási vagy vallásgyakorlási, szakszervezeti tevékenység vagy turizmus céljával, vagy a nemzetközi megértés előmozdítása érdekében tartott kiállítások és rendezvények;
- d) nemzetközi szervezetek vagy közösségi testületek találkozói;
- e) hivatalos vagy megemlékező ünnepségek és összejövetelek;

de nem jelenti azokat a magáncélokra áruházakban vagy kereskedelmi helyiségekben szervezett kiállításokat, amelyek célja, hogy harmadik országbeli árucikkeket adjanak el.

91. cikk

A 90. cikk (1) bekezdésének a) pontjában hivatkozott mentesség azokra a mintákra korlátozódik, amelyeket:

- a) ingyenesen importálták harmadik országokból, vagy a kiállításon szerezték meg ezekből az országokból nagy mennyiségben importált árucikkekből;
- b) kizárólag ingyenesen osztották szét a kiállítás közönségének, azoknak a személyeknek a használatára vagy fogyasztására, akiknek azokat felkínálták;
- c) azonosíthatók mint alacsony értékű egységes reklámminták;
- d) nem könnyen értékesíthetők és, adott esetben, úgy vannak csomagolva, hogy egy tétel mennyisége kisebb, mint a piacon ténylegesen értékesített ugyanolyan tétel legkisebb mennyisége;

- e) a nem a d) pont alatti módon csomagolt élelmiszerek és italok esetében a kiállítás helyszínén elfogyasztják;
- f) összértékükben és -mennyiségükben megfelelnek a kiállítás jellegének, a látogatók számának és a kiállítás részvételi terjedelmének.

92. cikk

A 90. cikk (1) bekezdésének b) pontjában hivatkozott mentesség azokra az árucikkekre korlátozódik, melyeket:

- a) elfogyasztanak vagy megsemmisítenek a kiállításon; és
- b) összértékükben és -mennyiségükben megfelelnek a kiállítás jellegének, a látogatók számának és a kiállítás részvételi terjedelmének.

93. cikk

A 90. cikk (1) bekezdésének d) pontjában hivatkozott mentesség azokra a nyomtatványokra és reklámcélú árucikkekre korlátozódik, amelyek(et):

- a) kizárólag arra szántak, hogy ingyenesen szétosszák a közönségnek azon a helyen, ahol a kiállítást tartják;
- b) összértékükben és -mennyiségükben megfelelnek a kiállítás jellegének, a látogatók számának és a kiállítás részvételi terjedelmének.

94. cikk

A 90. cikk (1) bekezdésének a) és b) pontjaiban hivatkozott mentesség nem adható az alábbiakra:

- a) alkoholtartalmú termékek;
- b) dohány vagy dohánytermékek;
- c) üzemanyag, akár szilárd, folyékony vagy gáz halmazállapotú.

XXII fejezet

Vizsgálati, elemzési vagy tesztelési célokra importált árucikkek

95. cikk

A 96–101. cikkektől függően, azok az árucikkek, amelyeket vizsgálatnak, elemzésnek vagy tesztelésnek kell alávetni, hogy meghatározzák összetételüket, minőségüket vagy egyéb műszaki jellemzőjüket, információs vagy ipari, vagy kereskedelmi kutatási célokra, behozatali vámoktól mentesen hozhatók be.

96. cikk

A 99. cikk sérelme nélkül, a 95. cikkben hivatkozott mentesség csak azzal a feltétellel adható meg, hogy a vizsgálandó, elemezendő vagy tesztelésnek alávetendő árucikkek teljes mértékben elhasználódnak vagy megsemmisülnek a vizsgálat, elemzés vagy tesztelés folyamán.

97. cikk

Az olyan vizsgálat, elemzés vagy tesztelés során használt árucikkek, amelyek önmagukban értékesítést előmozdító műveletet jelentenek, nem élvezhetnek mentességet.

98. cikk

A mentesség csak az árucikkek olyan mennyiségét illetően adható meg, amely szigorúan arra a célra szükséges, amire importálták. Ezt a mennyiséget minden egyes esetben az illetékes hatóságok határozzák meg az említett cél figyelembevételével.

99. cikk

(1) A 95. cikkben hivatkozott mentesség azokat az árucikkeket is felöleli, amelyek nem teljesen használódnak el vagy semmisülnek meg a vizsgálat, elemzés vagy tesztelés során, feltéve, hogy a fennmaradó termékeket az illetékes hatóságok beleegyezésével és felügyelete alatt:

- a) teljesen megsemmisítik vagy kereskedelmi szempontból értéktelenné teszik a vizsgálat, elemzés vagy tesztelés befejezésekor; vagy
- b) költség okozása nélkül lemondanak róla az állam javára, ahol ez a nemzeti jogszabályok alapján lehetséges; vagy
- c) kellően igazolt körülmények között a Közösség vámterületén kívülre exportálják.

(2) Az (1) bekezdés alkalmazásában a „fennmaradó termék” a vizsgálatból, elemzésből vagy tesztelésből eredő terméket vagy a ténylegesen fel nem használt árucikkeket jelenti.

100. cikk

Kivéve, amikor a 99. cikk (1) bekezdése kerül alkalmazásra, a 95. cikkben hivatkozott vizsgálat, elemzés vagy tesztelés befejezésekor fennmaradó termékeket a vonatkozó behozatali vámoknak vetik alá azzal a vámtétellel, amely a vizsgálat, elemzés vagy tesztelés befejezésekor alkalmazható az árucikkek típusa és az illetékes hatóságok által megállapított vagy elfogadott vámérték alapján.

Mindazonáltal, az érdekelt fél az illetékes hatóságok beleegyezésével és felügyelete alatt a fennmaradó termékeket hulladékká vagy selejtté alakíthatja át. Ebben az esetben azok a behozatali vámok alkalmazandók, amelyeket erre a hulladékra vagy selejtre alkalmaznak az átalakítás időpontjában.

101. cikk

Azt az időszakot, amelyen belül a vizsgálatot, elemzést vagy tesztelést el kell végezni, és az ügyintézési formákat be kell fejezni annak érdekében, hogy biztosítsák az árucikkek felhasználását a tervezett célokra, az illetékes hatóságok határozzák meg.

XXIII. fejezet

A szerzői jogokat vagy az ipari és kereskedelmi szabadalmi jogokat védő szervezetek részére küldött szállítmányok

102. cikk

Azok a védjegyek, minták vagy tervek és az azokat alátámasztó dokumentumok, valamint a találmányok vagy hasonló szabadalmaztatásra vonatkozó kérelmek, amelyeket ahhoz a testülethez kell benyújtani, amely arra illetékes, hogy a szerzői jogok védelmével vagy az ipari vagy kereskedelmi szabadalmi jogok védelmével foglalkozzék, behozatali vámtól mentesen hozhatók be.

XXIV. fejezet

Idegenforgalmi tájékoztató anyagok

103. cikk

Az 42–50. cikkek sérelme nélkül, a következők behozatali vámoktól mentesen hozhatók be:

- a) dokumentációk (reklámcédulák, brosrák, könyvek, magazinok, útikönyvek, bekeretezett vagy bekeretezetlen poszterek, be nem keretezett fényképek és fényképnagyítások, képes vagy kép nélküli térképek, ablakra tehető diapozitívok és képes naptárak), amelyeket ingyenes szétosztásra szántak, és alapvető céljuk a közönség bátorítása arra, hogy idegen országokba látogassanak, különösen abból a célból, hogy kulturális, turista-, sport-, vallási, kereskedelmi vagy szakmai találkozókra vagy rendezvényekre részt vegyenek, feltéve, hogy az ilyen irodalom nem tartalmaz 25 %-nál több magáncélú kereskedelmi reklámanyagot, kivéve az összes magáncélú kereskedelmi hirdetést a közösségi cégek részére, feltéve, hogy reklámmal kapcsolatos céljaik általános természete nyilvánvaló;
- b) a hivatalos utazási irodák által vagy azok támogatásával kiadott külföldi szállodák jegyzékei és évkönyvei, és a külföldi közlekedési vállalatok menetrendjei, ahol az ilyen irodalmat arra szánták, hogy ingyenesen szétosszák, és nem tartalmaz 25 %-nál több magáncélú kereskedelmi reklámanyagot, kivéve az összes magáncélú kereskedelmi hirdetést a közösségi cégek részére;

↓ 918/83/EGK (kiigazított szöveg)

- c) a hivatalos nemzeti utazási irodák által meghatalmazott képviselők vagy kijelölt levelezők részére szállított és szétosztásra nem kerülő referenciaanyagok, nevezetesen évkönyvek, telefon- vagy telexszámok jegyzéke, szállodajegyzékek, vásárok katalógusai, elhanyagolható értékű kézműves árucikkpéldányok, valamint múzeumokra, egyetemekre, fürdőhelyekre vagy más hasonló intézményekre vonatkozó tájékoztató anyagok.

XXV. fejezet**Különféle dokumentumok és árucikkek***104. cikk*

A következők behozatali vámoktól mentesen hozhatók be:

- a) a tagállamok közszolgálati részére ingyenesen küldött dokumentumok;
- b) külföldi kormányok kiadványai és hivatalos nemzetközi testületek kiadványai, melyeket ingyenes szétosztásra szántak;
- c) harmadik országokban létrehozott testületek által szervezett választásokra szolgáló szavazócédulák;
- d) tárgyak, amelyeket bizonyítékként vagy hasonló célokból a tagállamok bíróságain vagy egyéb hivatalaiban kell bemutatni;
- e) aláírásminták és az aláírásokra vonatkozó nyomtatott körlevelek, amelyeket a közszolgálatok vagy bankintézmények közötti szokásos információcsere részeként küldenek;
- f) hivatalos nyomtatott anyagok, amelyeket a tagállamok központi bankjainak küldenek;
- g) jelentések, nyilatkozatok, jegyzetek, prospektusok, kérvényúrlapok és egyéb dokumentumok, amelyeket harmadik országokban bejegyzett vállalatok állítanak össze és küldenek az ilyen vállalatok által kibocsátott értékpapírok bemutatói vagy jegyzői részére;
- h) rögzített anyagok (lyukkártyák, hangfelvételek, mikrofilmek stb.), amelyeket a címzettnek ingyenesen küldött információ átvitelére használnak, amennyiben a vámmentes beengedésük nem szolgáltat okot visszaélésre vagy a verseny nagyobb torzulásaira;
- i) ügyiratok, archív anyagok, nyomtatott úrlapok és egyéb dokumentumok, amelyeket nemzetközi találkozók, konferenciákon vagy kongresszusokon használnak, valamint az ilyen összefüggésekről készített beszámolók;
- j) tervek, műszaki rajzok, tervmásolatok, leírások és egyéb hasonló dokumentumok, amelyeket azzal a céllal importálnak, hogy megrendeléseket szerezzenek, vagy teljesítsenek harmadik országokban, vagy hogy a Közösség vámterületén tartott versenyen részt vegyenek;

- k) dokumentumok, melyeket harmadik országokban létesített intézmények által a Közösség vámterületén tartott vizsgálatokon használnak;
- l) nyomtatott űrlapok, melyeket járművek vagy árucikkek nemzetközi mozgásakor a nemzetközi egyezmények keretein belül hivatalos dokumentumokként kell használni;
- m) nyomtatott űrlapok, címkék, jegyek és hasonló dokumentumok, amelyeket harmadik országbeli közlekedési vállalatok vagy szállodaipari vállalatok küldenek a Közösség vámterületén létesített utazási irodáknak;
- n) nyomtatott űrlapok és jegyek, fuvarlevelek, kísérőjegyzékek és egyéb kereskedelmi vagy hivatalos dokumentumok, amelyeket felhasználtak;
- o) hivatalos nyomtatott űrlapok harmadik országból vagy nemzetközi hatóságoktól, és a nemzetközi szabványoknak megfelelő nyomtatványok, amelyeket harmadik ország társaságai küldtek a Közösség vámterületén elhelyezkedő megfelelő társaságok részére;
- p) fényképek, diapozitívok és fényképekhez használt – feliratozott vagy feliratozatlan – klisírozott présmatricák, amelyeket hírügynökségek vagy újság és képeslap kiadók részére küldenek;

↓ 1315/88/EGK 2. cikk 9. pont

- q) illeték- és hasonló bélyegek, amelyek a díjak harmadik országban történt kifizetését igazolják.

↓ 918/83/EGK

XXVI. fejezet

Szállításuk ideje alatt az árucikkek rakodásához és védelméhez használt segédanyagok

105. cikk

A különböző anyagok, mint a kötél, szalma, textília, papír és kartonpapír, fa és műanyag, amelyeket rakodáshoz és az árucikkek védelméhez – beleértve a hő elleni védelmet is – használnak harmadik országból a Közösség vámterületére történő szállításuk során, és amelyek rendes körülmények között nem használhatók fel újra, behozatali vámoktól mentesen hozhatók be.

XXVII. fejezet

Állatok szállításakor használt alom, abrak és takarmányok

106. cikk

Bármilyen fajtájú alom, abrak és takarmány, amelyet az állatok harmadik országból a Közösség vámterületére történő szállítására használt szállítóeszközre rakodtak az említett állatok részére történő kiosztás céljából az utazás ideje alatt, behozatali vámoktól mentesen hozható be.

XXVIII. fejezet

↓ 1315/88/EGK 2. cikk 10. pont

Közúti gépjárművek és speciális tartálykocsik üzemanyagai és kenőanyagai

↓ 1315/88/EGK 2. cikk 11. pont
(kiigazított szöveg)

107. cikk

(1) A 108., 109. és 110. cikk rendelkezéseitől függően:

- a) a következők szabványos tartályaiban lévő üzemanyag:
- magán- és kereskedelmi gépjárművek és motorkerékpárok,
 - speciális tartálykocsik,
- amelyek belépnek a Közösség vámterületére;
- b) magán gépjárművek és motorkerékpárok hordozható tartályaiban szállított, járművenként legfeljebb 10 liter üzemanyag, amely nem sérti az üzemanyag birtoklásáról és szállításáról szóló nemzeti rendelkezéseket;

behozatali vámoktól mentesen hozhatók be.

(2) Az (1) bekezdés alkalmazásában:

- a) a „kereskedelmi gépjármű” bármilyen, motorral ellátott közúti járművet jelent (beleértve a vontatókat is, pótkocsikkal vagy anélkül), melyet felépítésének és felszerelésének a típusa szerint az alábbiak ellenérték fejében történő vagy ingyenes szállítására tervezték és az alábbiak szállítására képes:
- több mint kilenc személy, beleértve a vezetőt is;
 - árucikkek,
- és bármely, a szállítástól mint olyantól eltérő különleges célra tervezett közúti járművet jelent;
- b) a „magán gépjármű” minden gépjárművet jelent, amely nem esik az a) pont szerinti meghatározás alá;
- c) a „szabványos tartály”:
- a gyártó által az összes ugyanolyan típusú gépjárműbe, mint amilyen a kérdéses jármű, tartósan berögzített tartályt jelenti, és amelynek tartósan beépített szerelvényei lehetővé teszik az üzemanyag közvetlen felhasználását mind a jármű előre mozgására, és ahol helyénvaló, mind a hűtő rendszer és más rendszerek működtetésére;
- a gépjárműre szerelt gáztartály, amelyet a gáznak üzemanyagként való közvetlen felhasználására terveztek valamint más, a járműre szerelhető rendszerekhez tartozó tartályok;
- a kérdéses tartálykocsi típusával egyező típusú tartálykocsik mindegyikébe a gyártó által véglegesen beszerelt üzemanyagtartályok, melyeknek állandó szerelvényei lehetővé teszik az üzemanyag közvetlen felhasználását a speciális tartálykocsi hűtőberendezése és más rendszereinek szállítás közben történő működtetése céljából;
- d) „különleges tartálykocsinak” minősül minden olyan tartály, amely speciálisan megtervezett hűtő-, oxigénellátó, hőszigetelő vagy más rendszerrel van felszerelve.

108. cikk

A kereskedelmi gépjárművek és a különleges tartálykocsik szabványos üzemanyagtartályában található üzemanyag tekintetében a tagállamok a mentesség alkalmazását korlátozhatják járművenként, speciális tartálykocsinként és utanként 200 literre.

↓ 918/83/EGK (kiigazított szöveg)

109. cikk

A tagállamok korlátozhatják a vámmentesen beengedett üzemanyag mennyiségét az alábbiak esetében nemzetközi szállításban alkalmazott kereskedelmi gépjárművek, amelyek a határ menti területeiken légvonalban legfeljebb 25 km mélységig közlekednek, feltéve, hogy az ilyen utazásokat a határ menti területen lakó személyek teszik.

↓ 918/83/EGK
→₁ 1315/88/EGK 2. cikk 17. pont

110. cikk

A 107., 108. és 109. cikk alapján vámmentesen beengedett üzemanyag nem használható a járműben másra, mint amire abban importálták, abból a mentességben részesülő személy nem távolíthatja el, és nem tárolhatja, kivéve annak a járműnek a szükséges javítási idejére, továbbá nem ruházhatja át, sem visszterhesen, sem ingyenesen.

Az első bekezdés be nem tartása a kérdéses termékre vonatkozó behozatali vám alkalmazását vonja maga után azzal a vámtétellel, amely a rendelkezés megszegésének az időpontjában hatályban van, az árucikk típusa és az abban az időpontban az illetékes hatóságok által megállapított vagy elfogadott vámérték alapján.

111. cikk

A 107. cikkben hivatkozott mentesség alkalmazandó a kérdéses utazás ideje alatt a gépjárművekben lévő és a szabályos működésükhöz szükséges kenőanyagokra is.

XXIX. fejezet

A háborús áldozatok emlékműveinek vagy temetőinek létesítéséhez, fenntartásához vagy díszítéséhez használt anyagok

112. cikk

Az illetékes hatóságok által erre a célra felhatalmazott szervezetek által importált minden fajta árucikk, melyeket a harmadik országok a →₁ Közösség vámterületén ← eltemetett háborús áldozatok temetőinek, sírjainak és emlékműveinek a létesítéséhez, fenntartásához vagy díszítéséhez kívánnak felhasználni, behozatali vámtól mentesen hozhatók be.

XXX. fejezet

Koporsók, urnák és temetői díszítőtárgyak

113. cikk

A következők behozatali vámoktól mentesen hozhatók be:

- a) az elhunytak testét tartalmazó koporsók és az elhunytak hamvait tartalmazó urnák, valamint virágok, gyászkoszorúk és rendes körülmények között hozzájuk tartozó egyéb díszítőtárgyak;
- b) virágok, gyászkoszorúk és egyéb díszítőtárgyak, amelyeket harmadik országokban lakó személyek hoznak magukkal, amikor temetésen való részvételre, vagy sírokat díszíteni érkeznek a Közösség vámterületére, feltéve, hogy ezek az importált cikkek sem jellegükkel, sem mennyiségükkel nem tükröznék kereskedelmi szándékot.

III. Cím

KIVITELI VÁMOK ALÓLI MENTESSÉG

I. fejezet

Elhanyagolható értékű küldemények

114. cikk

A levélben vagy csomagpostával címzettjeik részére feladott küldeményeket, amelyek 10 EUR-t meg nem haladó összértékű árucikket tartalmaznak, kiviteli vámoktól mentesen lehet exportálni.

II. fejezet

A mezőgazdasági tevékenységnek a Közösségből harmadik országba történő áthelyezése idején exportált háziállatok

115. cikk

(1) Azokat a háziállatokat, amelyek a →₁ Közösség vámterületén ← működésével felhagyó és tevékenységét harmadik országba áthelyező mezőgazdasági vállalkozás állatállományát képezik, kiviteli vámoktól mentesen lehet exportálni.

(2) Az (1) bekezdésben hivatkozott mentesség a háziállatok olyan számára korlátozódik, ami megfelel a mezőgazdasági vállalkozás jellegének és méretének.

III. fejezet

A Közösség területén fekvő birtokokon gazdálkodó mezőgazdasági termelők által szerzett termékek

116. cikk

(1) A Közösség vámterületén, harmadik országgal szomszédos birtokon, olyan személyek által megszerzett mezőgazdasági vagy állattenyésztési termékeket, akik a birtokot tulajdonosi vagy bérlői minőségben működtetik, és akiknek fő vállalkozása a Közösség vámterületével szomszédos harmadik országban van, kiviteli vámoktól mentesen lehet exportálni.

(2) Az (1) bekezdés rendelkezés alkalmazásának feltétele, hogy a háziállatokból nyert termékek a kérdéses harmadik országbeli állatból kell származnia, vagy annak az ottani szabad forgalom követelményeinek meg kell felelnie.

117. cikk

A 116. cikk (1) bekezdésében hivatkozott mentesség azokra a termékekre korlátozódik, amelyeket nem vetették alá semmilyen más kezelésnek, mint ami azok betakarítását vagy előállítását rendes körülmények között követi.

118. cikk

A mentesség csak a kérdéses harmadik országba a mezőgazdasági termelő vagy megbízottja által bevitt termékekre adható meg.

IV. fejezet

Mezőgazdasági termelők által harmadik országokban fekvő birtokokon való felhasználásra exportált vetőmagok

119. cikk

A Közösség vámterületével szomszédos harmadik országban fekvő birtokon olyan személyek által felhasznált vetőmagokat, akik a birtokot tulajdonosi vagy bérlői minőségben működtetik, és akiknek fő vállalkozása a kérdéses harmadik országgal közvetlenül szomszédos említett vámterületen van, kiviteli vámtól mentesen lehet exportálni.

120. cikk

A 119. cikkben hivatkozott mentesség a vetőmagok olyan mennyiségére korlátozódik, amely a birtok működtetéséhez szükséges.

A mentesség csak a Közösség vámterületéről a mezőgazdasági termelő által, vagy a megbízásából közvetlenül exportált vetőmagokra adható meg.

V. fejezet

Állatok számára az exportálásuk ideje alatt szükséges abrak és takarmányok

121. cikk

Bármilyen fajtájú abrakot és takarmányt, amelyeket az állatoknak a Közösség vámterületéről harmadik országba történő szállítására használt szállítóeszközre rakodtak az említett állatok részére történő kiosztás céljából az utazás ideje alatt, kiviteli vámtól mentesen lehet exportálni.

IV. CÍM

ÁLTALÁNOS ÉS ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK

122. cikk

(1) A (2) bekezdéstől függően, a II. Cím rendelkezései alkalmazandók mind a közvetlenül harmadik országokból bejövő, a szabad forgalomba kerülés céljával bevallott árucikkekre,

mind a szabad forgalomba kerülés céljával azután bevallott árucikkekre, amelyek más vámeljárással alá estek.

(2) Azokat az eseteket, amelyekben a szabad forgalomba kerülés céljával azután bevallott árucikkek nem engedhetők be vámmentesen, melyek más vámeljárással alá estek, a 2913/92/EGK rendelet 247a. cikkében hivatkozott eljárással összhangban határozzák meg.

↓ 274/2008/EK 1. cikk 6. pont

(3) Azok az árucikkek, amelyek e rendelettel összhangban vámmentesen hozhatók be, nem tartoznak az EK-Szerződés 133. cikke alapján elfogadott intézkedések értelmében alkalmazott mennyiségi korlátozások hatálya alá.

↓ 918/83/EGK

123. cikk

Amennyiben a behozatali vámok alóli mentesség ahhoz a feltételhez kötött, hogy a címzett különleges módon használja az árucikket, csak annak a tagállamnak az illetékes hatóságai adhatják meg ezt a mentességet, amelynek a területén az említett árucikket ilyen módon használni kell.

124. cikk

A tagállamok illetékes hatóságai minden megfelelő intézkedést megtesznek annak biztosítására, hogy a szabad forgalomba helyezett árucikkeket, amennyiben a behozatali vámok alóli mentességet azzal a feltétellel adták meg, hogy a címzett azokat különleges módon használja, ne használhassák más célokra a vonatkozó behozatali vámok megfizetése nélkül, kivéve, ha az ilyen eltérő használat összhangban van az ebben a rendeletben szabályozott feltételekkel.

125. cikk

Ha ugyanaz a személy egyidejűleg teljesíti a behozatali vagy kiviteli vámok alóli mentesség megadásához szükséges feltételeket ennek a rendeletnek különböző rendelkezései alapján, a kérdéses rendelkezések egyidejűleg alkalmazandók.

126. cikk

Ha ez a rendelet úgy rendelkezik, hogy a mentesség megadása bizonyos feltételek teljesítésétől függ, az érintett személy az illetékes hatóságok megelégedésére bizonyítékot szolgáltat arra, hogy ezeknek a feltételeknek eleget tett.

127. cikk

Abban az esetben, ha a vámmentes behozatalt vagy kivitelt euróban meghatározott összeg keretén belül adták meg, a tagállamok a beérkezett összeget felfelé vagy lefelé kerekíthetik az összeg nemzeti fizetőeszközeire való átszámításakor.

↓ 1315/88/EGK 2. cikk 12. pont

A tagállamok változatlanul hagyhatják az euróban meghatározott összeg nemzeti valutában kifejezett ellenértékét megfelelő, nemzeti valutájukra átváltott összeget, amennyiben a 2913/92/EGK rendelet 18. cikke (1) bekezdésében elrendelt éves kiigazítás ahhoz vezet, hogy az átváltott összeg az első bekezdésben szabályozott le-, illetve felkerekítés előtt a nemzeti valutában kifejezett ellenértéke szerint kevesebb, mint 5 %-os változást okoz.

↓ 918/83/EGK (kiigazított szöveg)

128. cikk

(1) E rendelet ☒ rendelkezéseinek ellenére is biztosíthatják ☒ a tagállamok a következő mentességeket:

- a) mentesség az 1961. április 18-i, a diplomáciai kapcsolatokról szóló Bécsi Egyezmény alapján, az 1963. április 24-i, a konzuli kapcsolatokról szóló Bécsi Egyezmény vagy más konzuli egyezmények alapján, vagy az 1969. december 16-i, a különleges küldetésekről szóló New Yorki Egyezmény alapján;
- b) mentesség nemzetközi megállapodások vagy székhely-megállapodások értelmében nyújtott szokásos kiváltságok alapján, amely megállapodásoknak vagy egy harmadik ország, vagy egy nemzetközi szervezet a szerződő fele, beleértve a nemzetközi találkozókat alkalmából megadott mentességet is;
- c) mentesség az összes tagállam által megkötött és kulturális vagy tudományos intézetet vagy szervezetet a nemzetközi jog alapján létrehozó nemzetközi megállapodásokkal kapcsolatban nyújtott szokásos kiváltságok és mentességek alapján;
- d) mentesség a harmadik országokkal kötött kulturális, tudományos vagy műszaki együttműködési megállapodásokkal kapcsolatban nyújtott szokásos kiváltságok és mentességek alapján;
- e) különleges mentesség, melyet harmadik országokkal kötött és a személyek vagy a környezet védelmére vonatkozó közös intézkedésekről rendelkező megállapodások alapján vezettek be;

- f) különleges mentesség, amelyet a szomszédos harmadik országokkal kötött, a kérdéses országokkal folytatott határ menti kereskedelem természetével indokolt megállapodások alapján vezettek be;
-

↓ 1315/88/EGK 2. cikk 13. pont

- g) a Nemzetközi Polgári Légyügyi Egyezmény (Chicago, 1944.) 9. melléklet (nyolcadik kiadás, 1980 július) 4.42. és 4.44. javaslatok alkalmazása céljából a kölcsönösség alapján az Egyezmény Szerződő Feleinek számító harmadik országokkal aláírt megállapodások szerinti mentesség.
-

↓ 918/83/EGK

(2) Amennyiben az (1) bekezdésben hivatkozott kategóriák alá nem eső és mentesség megadásáról rendelkező nemzetközi egyezményhez egy tagállam csatlakozni szándékozik, ez a tagállam kérést nyújt be a Bizottsághoz az ilyen mentesség alkalmazása érdekében, ellátva a Bizottságot az összes szükséges információval.

Az ilyen kérés alapján hozott határozat a 2913/92/EGK rendelet 247a. cikkében említett eljárással összhangban kerül elfogadásra.

(3) A (2) bekezdésben meghatározott információ szolgáltatása nem kötelező, amennyiben a kérdéses nemzetközi egyezmény olyan mentesség megadásáról rendelkezik, amely nem haladja meg a közösségi jogban meghatározott korlátozásokat.

129. cikk

↓ 1315/88/EGK 2. cikk 14. pont

(1) A tagállamok értesítik a Bizottságot azokról a vámügyi rendelkezésekről, amelyeket 1983. április 26. után kötött, a 128. cikk (1) bekezdésének b), c), d), e), f) és g) pontjában, valamint (3) bekezdésében hivatkozott típusú nemzetközi egyezmények és megállapodások tartalmazzanak.

↓ 918/83/EGK

(2) A Bizottság továbbítja a többi tagállamhoz azoknak az egyezményeknek és megállapodásoknak a szövegét, melyekről az (1) bekezdéssel összhangban értesítést kapott.

↓ 1315/88/EGK 2. cikk 15. pont
(kiigazított szöveg)

130. cikk

Ez a rendelet nem zárja ki, hogy:

- a) Görögország fenntartsa az Athos-hegység nyújtott speciális jogállást, amelyet a görög alkotmány 105. cikke szavatol;
- b) Spanyolország és Franciaország a Közösség és Andorra közötti kereskedelmi kapcsolatokat irányító intézkedések hatálybalépéséig fenntartsák a közöttük és Andorra között az 1867. július 13-án, illetve 1867. november 22–23-án aláírt Egyezményekből eredő vámmentességet;

↓ 2003. évi csatlakozási okmány,
942. o.

- c) az Egyesült Királyság megtartsa a Ciprusi Köztársaság létesítéséről szóló, 1960. augusztus 16-i szerződésből eredő, a haderő vagy a kísérő polgári személyzet által felhasznált vagy éttermeik és kávéházjaik ellátására szolgáló áruk behozatalára vonatkozó vámmentességeket.

↓ 1315/88/EGK 2. cikk 15. pont

131. cikk

(1) A szóban forgó területet szabályozó közösségi rendelkezések megalkotásáig a tagállamok speciális vámmentességet nyújthatnak az idegen zászló alatt szolgáló fegyveres erők számára, amelyek nemzetközi egyezményeknek megfelelően tartózkodnak a területükön.

(2) A szóban forgó területet szabályozó közösségi rendelkezések megalkotásáig ez a rendelet nem zárja ki, hogy a tagállamok fenntartsák azokat a vámmentességeket, amelyekben azok a munkavállalók részesülnek, akik munkájuk miatt legalább hat hónapig a Közösség vámterületén kívül tartózkodtak, majd ezt követően térnek vissza a Közösségbe.

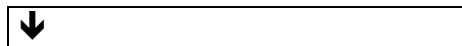
132. cikk

↓ 918/83/EGK

Ennek a rendeletnek az alkalmazása nem érinti az alábbiakat:

- a) a 2913/92/EGK rendelet;

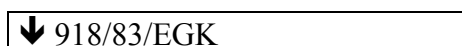
- b) a vízi járművek, repülőgépek és nemzetközi vonatok raktáira vonatkozó hatályos rendelkezések;
 - c) az egyéb közösségi jogi aktusok által bevezetett mentességről szóló rendelkezések.
-



133. cikk

A 918/83/EGK rendelet hatályát veszti.

A hatályon kívül helyezett rendeletre történő hivatkozásokat a VI. mellékletben szereplő megfelelési táblázatnak megfelelően e rendeletre történő hivatkozásként kell értelmezni.



134. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben,

*a Tanács részéről
az elnök*

I. MELLÉKLET

A. Könyvek, kiadványok és okmányok

KN-kód	Megnevezés
3705	Fényképészeti lemezek és filmek, exponált és előhívott, mozifilmek kivételével:
ex 3705 20 00	- Könyvekről, gyermekek képeskönyveiről és rajzoló- vagy kifestőkönyveiről, iskolai leckeüzetekről (munkafüzetekről), keresztretjvényüzetekről, újságokról és folyóiratokról, nem kereskedelmi jellegű kinyomtatott okmányokról vagy jelentésekről készített mikrofilmek, valamint különálló illusztrációkról, kinyomtatott lapokról és kefelenyomatokról készített mikrofilmek könyvkészítéshez
ex 3705 10 00	- Sokszorosítófilmek könyvkészítéshez
ex 3705 90 10	
ex 3705 90 90	
4903 00 00	Gyermekek képeskönyvei, rajzoló- vagy kifestőkönyvei
4905	Térképek és vízrajzi vagy minden egyéb hasonló jellegű térkép, beleértve az atlaszokat, falitérképeket, helyrajzi részlettérképeket és földgömböket is, kinyomtatva:
ex 4905 99 00	- Egyéb: - - Egyéb: - Térképek és különféle tudományos területeken, például a geológia, állattan, növénytan, ásványtan, őslénytan, régészet, etnológia, meteorológia, klimatológia és geofizika területein használatos szakmai részlettérképek és helyszínrajzok
ex 4906 00 00	Építészeti, ipari vagy gépészeti tervek és tervrajzok és az azokról készült reprodukciók
4911	Egyéb nyomtatott anyagok, beleértve a képeket és fényképeket:
4911 10	- Kereskedelmi reklámanyagok, kereskedelmi termékkatalógusok és hasonló termékek:

ex 4911 10 90

- - Egyéb:

- Könyvek és kiadványok katalógusai, amelyek az Európai Közösség területén kívül letelepedett kiadók vagy könyvkereskedők által értékesítésre felkínált könyveket és kiadványokat tartalmazzák
- Oktatási, tudományos vagy kulturális jellegű filmek, felvételek vagy egyéb hordozókon tárolt vizuális és audioanyagok katalógusai
- Idegenforgalmi reklámozás céljaira használatos plakátok, idegenforgalmi kiadványok, prospektusok, tájékoztató könyvek, menetrendek, brosúrák és hasonló kiadványok, függetlenül attól, hogy illusztrációkkal ellátottak-e vagy sem, beleértve a magánérdekekből kiadott kiadványokat is, amelyek célja a nagyközönség bátorítása az Európai Közösségen kívüli területekre történő utazásra, beleértve az ilyen cikkekről készített mikrofilmes másolatokat is¹
- Bibliográfiai információs anyagok térítésmentes forgalmazáshoz¹

- Egyéb:

4911 99

- - Egyéb:

ex 4911 99 90

- - - Egyéb:

- Könyvkészítéshez használt, különálló illusztrációk, kinyomtatott lapok és kefelenyomatok, beleértve az ilyen cikkekről készített mikrofilmes másolatokat is¹
- Könyvekről, gyermekek képeskönyveiről, rajzoló- vagy kifestőkönyveiről, iskolai leckeüzetektől, (munkafüzetektől), keresztretjvényüzetektől, újságokról és folyóiratokról, nem kereskedelmi jellegű kinyomtatott okmányokról és jelentésekről készített mikrofilmes másolatok¹
- Az Európai Közösség területén kívüli tanulást szorgalmazó kiadványok, beleértve az ilyen kiadványokról készített mikrofilmes másolatokat is¹
- Meteorológiai és geofizikai grafikonok

9023 00	Szemléltető (például oktatási vagy kiállítási) célokra tervezett és más célokra alkalmatlan műszerek, készülékek és modellek:
ex 9023 00 90	<ul style="list-style-type: none"> - Egyéb: <ul style="list-style-type: none"> - Domborműves átnézeti térképek és különféle tudományos területeken, például a geológia, állattan, növénytan, ásványtan, őslénytán, régészet, etnológia, meteorológia, klimatológia és geofizika területein használatos szakmai részlettérképek és helyszínrajzok

¹ Ez a mentesség ugyanakkor nem alkalmazandó olyan kiadványok esetében, amelyeknek a felületén 25 %-nál nagyobb arányban szerepel reklám. Az idegenforgalmi reklámozás céljaira használt kiadványok és plakátok esetében ez a százalékos korlátozás csak a magáncélú kereskedelmi jellegű reklámozásra alkalmazandó.

B. Oktatási, tudományos vagy kulturális jellegű kép- és hanganyagok

Az Egyesült Nemzetek Szervezete vagy annak bármely szakosított szervezete által készített, a II. melléklet A. részében felsorolt cikkek.

II. MELLÉKLET

A. Oktatási, tudományos vagy kulturális jellegű kép- és hanganyagok

KN-kód	Megnevezés	Kedvezményezett intézmény vagy szervezet
3704 00	Fényképészeti lemezek és filmek, papír, karton és textil, exponált, de nem előhívott:	Valamennyi, a tagállamok illetékes hatóságai által az ilyen áruk vámmentes behozatalára jóváhagyott szervezet (beleértve a rádió- és televíziós társaságokat), intézmény vagy társaság
ex 3704 00 10	- Lemezek és film:	
	- Oktatási, tudományos vagy kulturális jellegű mozifilmek, pozitívok	
ex 3705	Fényképészeti lemezek és filmek, exponált és előhívott, mozifilmek kivételével:	
	- Oktatási, tudományos vagy kulturális jellegű	
3706	Mozifilm, exponált és előhívott, függetlenül attól, hogy hangsávot tartalmaz-e, vagy csak hangsávot tartalmaz:	
3706 10	- 35 mm vagy annál nagyobb szélességű:	
	- - Egyéb:	
ex 3706 10 99	- - - Egyéb pozitívok:	
	- Híradók (hangsávval vagy hangsáv nélkül) a behozatal időpontjában hírértékűnek számító eseményekről, és minden egyes témakörrel legfeljebb két másolatban, másolási célokra importálva	
	- Archív filmanyagok (hangsávval vagy hangsáv nélkül) a híradó filmekhez történő használathoz	
	- Különösen gyermekek és fiatalok számára megfelelő szórakoztató filmek	

		- Egyéb oktatási, tudományos vagy kulturális jellegű filmek
	3706 90	- Egyéb:
		- - Egyéb:
		- - - Egyéb pozitívok:
ex	3706 90 51	- Híradók (hangsávval vagy hangsáv nélkül) a behozatal időpontjában hírértékűnek számító eseményekről, és minden egyes témakörrel legfeljebb két másolatban, másolási célokra importálva
ex	3706 90 91	
ex	3706 90 99	
		- Archív filmanyagok (hangsávval vagy hangsáv nélkül) a híradó filmekhez történő használathoz
		- Különösen gyermekek és fiatalok számára megfelelő szórakoztató filmek
		- Egyéb oktatási, tudományos vagy kulturális jellegű filmek
	4911	Egyéb kinyomtatott anyagok, beleértve a kinyomtatott képeket és fényképeket:
		- Egyéb:
	4911 99	- - Egyéb:
ex	4911 99 90	- - - Egyéb:
		- Oktatási, tudományos vagy kulturális jellegű mikrokártyák vagy számítógépes információs és dokumentációs szolgáltatásokhoz szükséges egyéb adathordozók
		- Kizárólag szemléltető és oktatási célokra készített falitérképek

ex 8524	<p>Hanglemezek, hangszalagok és egyéb felvett hanghordozó vagy egyéb hasonló jelenséget hordozó eszközök, beleértve a hanglemezgyártáshoz használt matricákat és mesterlemezeket, de a 37. fejezetben felsorolt termékek kivételével:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Oktatási, tudományos vagy kulturális jellegű
ex 9023 00	<p>Szemléltető (például oktatási vagy kiállítási) célokra tervezett és más célokra alkalmatlan műszerek, készülékek és modellek:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Kizárólag szemléltető és oktatási célokra készített oktatási, tudományos vagy kulturális jellegű minták, modellek és falitérképek - Makettek vagy elvont elgondolások, például molekuláris szerkezetek vagy matematikai képletek vizuális megjelenítései
Különféle	<p>Hologramok lézervetítéshez</p> <p>Multimédia-készletek</p> <p>Anyagok programozott utasítások céljaira, beleértve a készlet formában forgalmazott anyagokat is, azok kinyomtatott anyagaival együtt</p>

B. Gyűjtemények darabjai és oktatási tudományos vagy kulturális jellegű művészeti alkotások

KN-kód	Megnevezés	Kedvezményezett intézmény vagy szervezet
Különféle	Nem kereskedelmi értékesítésre szánt gyűjtemények darabjai és műalkotások	A tagállamok illetékes hatóságai által ezeknek az áruknak a vámmentes behozatalára jóváhagyott galériák, múzeumok és egyéb intézmények

III. MELLÉKLET

KN-kód	Megnevezés
4911	Egyéb nyomtatott anyagok, beleértve a képeket és fényképeket:
4911 10	- Kereskedelmi reklámanyagok, reklámkatalógusok és hasonló termékek:
ex 4911 10 90	- - Egyéb: - Dombornyomású a vakok és csökkent látóképességűek számára
4911 91	- Egyéb: - - Képek, nyomtatott másolatok és fényképek: - - - Egyéb:
ex 4911 91 91	- - - - Képek és rajzok: - Dombornyomású a vakok és csökkent látóképességűek számára
ex 4911 91 99	- - - - Fényképek: - Dombornyomású a vakok és csökkent látóképességűek számára
4911 99	- - Egyéb:
ex 4911 99 90	- - - Egyéb: - Dombornyomású a vakok és csökkent látóképességűek számára

IV. MELLÉKLET

KN-kód	Megnevezés
4802	Bevonatlan papír és karton, íráshoz, nyomtatáshoz vagy egyéb grafikai felhasználáshoz használatos típusú, lyukkártyaköteg és lyukszalagpapír, tekercsben vagy lapokban, a 4801 vagy 4803 vámtarifaszámok alatt felsorolt papírok kivételével; merített papír és karton:
	- Egyéb papír és karton, amely nem tartalmaz mechanikus eljárással nyert rostokat, illetve amelyben a teljes rosttartalom legfeljebb a 10 %-a tartalmaz ilyen rostokat:
ex 4802 52 00	- - 40 g/m ² vagy annál nagyobb, de 150 g/m ² -nél nem nagyobb súlyú - Braille-papír
4802 53	- - 150 g/m ² - nél nagyobb súlyú:
ex 4802 53 90	- - - Egyéb: - Braille-papír
4802 60	- Egyéb papír és karton, mely teljes rosttartalmának több mint 10 súlyszázaléka mechanikai eljárással előállított rostból áll:
ex 4802 60 90	- - Egyéb: - Braille-papír
4805	Egyéb bevonatlan papír és karton, tekercsekben vagy lapokban:
4805 60	- Egyéb papír vagy karton, 150 g/m ² vagy annál kisebb súlyú:
ex 4805 60 90	- Egyéb: - Braille-papír
4805 70	- Egyéb papír vagy karton, 150 g/m ² -nél nagyobb, de 225 g/m ² -nél kisebb súlyú:
ex 4805 70 90	- - Egyéb: - Braille-papír
4805 80	- Egyéb papír vagy karton, 225 g/m ² -nél nagyobb súlyú:
ex 4805 80 90	- - Egyéb: - Braille-papír

4823	Egyéb papír, karton, cellulózpárna vagy cellulózrost szövedék, méretre vagy alakra vágott formában; egyéb papírmassza, papír, karton, cellulózpárna vagy cellulózrost szövedék:
	- Egyéb papír és karton, íráshoz, nyomtatáshoz vagy egyéb grafikai felhasználáshoz használatos típusú:
4823 59	- - Egyéb:
ex 4823 59 90	- - Egyéb: - Braille-papír
ex 6602 00 00	Sétapálcák, botszékek, ostorok, lovaglóstorok és hasonló termékek:
g	- Fehér bot vakok és csökkent látóképességűek számára
ex 8469	Írógépek és szövegszerkesztők:
	- Vakok és csökkent látóképességűek használatához igazított
ex 8471	Automatikus adatfeldolgozó rendszerek és azok tartozékai: mágneses vagy optikai leolvasók, adatokat kódolt formában adathordozóra átíró gépek és ilyen adatokat feldolgozó gépek, amelyek máshol nincsenek meghatározva vagy felsorolva:
	- Mechanikus braille- és hangfelvétel-készítő készülékek a vakok számára
ex 8519	Lemezjátszó hangdoboz, lemezjátszók, kazettás lejátszó magnetofonok és egyéb hangreprodukáló készülékek, amelyek nem tartalmazzak hangrögzítő szolgáltatásokat:
	- Kifejezetten a vakok és csökkent látóképességűek számára kifejlesztett vagy átalakított lemezjátszók és kazettás lejátszó magnetofonok
ex 8524	Hanglemezek, hangszalagok és egyéb felvett hanghordozó vagy egyéb hasonló jelenséget hordozó eszközök, beleértve a hanglemezgyártáshoz használt matricákat és mesterlemezeket, de a 37. fejezetben felsorolt termékek kivételével:
	- Beszélő könyvek
	- Mágnesszalagok és kazetták braille-készítéshez és beszélő könyvek

	9013	Más vámtarifaszámok alatt részletesebben felsorolt cikket nem tartalmazó folyadékkristályos eszközök; lézerek lézerdiódák kivételével; egyéb optikai készülékek és műszerek, amelyeket más helyen ez a fejezet nem tartalmaz:
ex	9013 80 00	- Egyéb eszközök, készülékek és műszerek: - Televíziónagyító eszközök a vakok és csökkent látóképességűek számára
	9021	Ortopédfelszerelések, beleértve a mankókat, sebészi öveket és sérvkötőket; orvosi sínek és töréseknél használatos egyéb eszközök; műtestrészek; hallókészülékek és egyéb, a testen viselt vagy beépített eszközök, amelyekkel fogyatékos vagy rokkantság ellensúlyozható:
	9021 90	- Egyéb:
ex	9021 90 90	- - Egyéb: - Elektronikus betájéoló és akadályfelderítő készülék vakok és csökkent látóképességűek számára - Televíziónagyító eszközök a vakok és csökkent látóképességűek számára - Elektronikus felolvasó gépek a vakok és csökkent látóképességűek számára
	9023 00	Műszerek, készülékek és modellek szemléltető célokra (például oktatási vagy kiállítási célokra), amelyek más célú felhasználásra alkalmatlanok:
ex	9023 00 90	- Egyéb: - Kifejezetten a vakok és csökkent látóképességűek számára kifejlesztett oktatási segédanyagok és készülékek
ex	9102	Karórák, zsebórák és egyéb órák, beleértve a stopperórákat is, a 9101 vámtarifaszám alatt felsoroltak kivételével: - Braille-órák a nemesfémtartalmú órák kivételével
	9504	Vidámparki, asztali vagy társasjátékok, beleértve a tivoli játékot, biliárdot, különleges kaszinójátékasztalokat és automatikus tekepálya-berendezéseket:
	9504 90	- Egyéb:
ex	9504 90 90	- - Egyéb: - Kifejezetten a vakok és csökkent látóképességűek számára módosított asztali játékok és felszerelések
	Különféle	Minden egyéb olyan cikk, amelyet kifejezetten a vakok és csökkent látóképességűek oktatása, tudományos vagy kulturális fejlődése céljából fejlesztettek ki.



V. MELLÉKLET

A rész

A hatályon kívül helyezett rendelet és egymást követő módosításainak jegyzéke

A Tanács 918/83/EGK rendelete
(HL L 105., 1983.4.23., 1. o.)

Az 1985. évi csatlakozási okmány I. melléklete I.1.e)
és I.17. pontjai
(HL L 302, 1985.11.15., 139. o.)

A Tanács 3822/85/EGK rendelete
(HL L 370., 1985.12.31., 22. o.)

A Bizottság 3691/87/EGK rendelete
(HL L 347., 1987.12.11., 8. o.)

A Tanács 1315/88/EGK rendelete
(HL L 123., 1988.5.17., 2. o.)

Kizárólag a 2. cikkben

A Tanács 4235/88/EGK rendelete
(HL L 373., 1988.12.31., 1. o.)

A Tanács 3357/91/EGK rendelete
(HL L 318., 1991.11.20., 3. o.)

A Tanács 2913/92/EGK rendelete
(HL L 302., 1992.10.19., 1. o.)

Kizárólag a 252. cikk
(1) bekezdésben

A Tanács 355/94/EK rendelete
(HL L 46., 1994.2.18., 5. o.)

Az 1994. évi csatlakozási okmány I. mellékletének
XIII. A.I.3. pontja
(HL C 241., 1994.8.29., 274. o.)

A Tanács 1671/2000/EK rendelete
(HL L 193., 2000.7.29., 11. o.)

A 2003. évi csatlakozási okmány3. jegyzőkönyve
Melléklete Első Részének 3. pontja
(HL L 236, 2003.9.23., 940. o.)

A Tanács 274/2008/EK rendelete
(HL L 85., 2008.3.27., 1. o.)

VI. MELLÉKLET

MEGFELELÉSI TÁBLÁZAT

A 918/83/EGK rendelet	Ez a rendelet
1. cikk, (1) bekezdés	1. cikk
1. cikk, (2) bekezdés, a) és b) pont	2. cikk, (1) bekezdés, a) és b) pont
1. cikk, (2) bekezdés, c) pont, első albekezdés	2. cikk, (1) bekezdés, c) pont, első albekezdés
1. cikk, (2) bekezdés, c) pont, második albekezdés, bevezető mondat	2. cikk, (1) bekezdés, c) pont, második albekezdés, bevezető mondat
1. cikk, (2) bekezdés, c) pont, második albekezdés, első francia bekezdés	2. cikk, (1) bekezdés, c) pont, második albekezdés, i. alpont
1. cikk, (2) bekezdés, c) pont, második albekezdés, második francia bekezdés	2. cikk, (1) bekezdés, c) pont, második albekezdés, ii. alpont
1. cikk, (2) bekezdés, c) pont, harmadik albekezdés	2. cikk, (1) bekezdés, c) pont, harmadik albekezdés
1. cikk, (2) bekezdés, d) és e) pont	2. cikk, (1) bekezdés, d) és e) pont
1. cikk, (3) bekezdés	2. cikk, (2) bekezdés
2. cikk	3. cikk
3. cikk	4. cikk
4. cikk	5. cikk
5. cikk	6. cikk
6. cikk	7. cikk
7. cikk	8. cikk
8. cikk	9. cikk
9. cikk	10. cikk
10. cikk	11. cikk
11. cikk	12. cikk
12. cikk	13. cikk
13. cikk	14. cikk

14. cikk, (1) bekezdés, bevezető fordulat	15. cikk, (1) bekezdés, bevezető fordulat
14. cikk, (1) bekezdés, első francia bekezdés	15. cikk, (1) bekezdés, a) pont
14. cikk, (1) bekezdés, második francia bekezdés	15. cikk, (1) bekezdés, b) pont
14. cikk, (2) bekezdés	15. cikk, (2) bekezdés
15. cikk	16. cikk
16. cikk	17. cikk
17. cikk	18. cikk
18. cikk	19. cikk
19. cikk	20. cikk
25. cikk	21. cikk
26. cikk	22. cikk
27. cikk	23. cikk
28. cikk	24. cikk
29. cikk, (1) bekezdés	25. cikk, (1) bekezdés
29. cikk, (2) bekezdés, bevezető fordulat	25. cikk, (2) bekezdés, bevezető fordulat
29. cikk, (2) bekezdés, első francia bekezdés	25. cikk, (2) bekezdés, a) pont
29. cikk, (2) bekezdés, második francia bekezdés	25. cikk, (2) bekezdés, b) pont
29. cikk, (2) bekezdés, harmadik francia bekezdés	25. cikk, (2) bekezdés, c) pont
30. cikk	26. cikk
31. cikk	27. cikk
32. cikk	28. cikk
33. cikk	29. cikk
34. cikk	30. cikk
35. cikk	31. cikk
36. cikk	32. cikk

37. cikk	33. cikk
38. cikk	34. cikk
39. cikk	35. cikk
40. cikk	36. cikk
41. cikk	37. cikk
42. cikk	38. cikk
43. cikk	39. cikk
44. cikk	40. cikk
45. cikk	41. cikk
50. cikk	42. cikk
51. cikk, bevezető fordulat	43. cikk, bevezető fordulat
51. cikk, első francia bekezdés	43. cikk, a) pont
51. cikk, második francia bekezdés	43. cikk, b) pont
52. cikk, (1) bekezdés	44. cikk, (1) bekezdés
52. cikk, (2) bekezdés, bevezető fordulat	44. cikk, (2) bekezdés, bevezető fordulat
52. cikk, (2) bekezdés, első francia bekezdés	44. cikk, (2) bekezdés a) pont
52. cikk, (2) bekezdés, második francia bekezdés	44. cikk, (2) bekezdés, b) pont
53. cikk, bevezető szavak	45. cikk, bevezető szavak
53. cikk, a) pont, bevezető fordulat	45. cikk, a) pont, bevezető fordulat
53. cikk, a) pont, első francia bekezdés	45. cikk, a) pont, i. alpont
53. cikk a) pont, második francia bekezdés	45. cikk a) pont ii. alpont
53. cikk, b) pont, bevezető fordulat	45. cikk, b) pont, bevezető fordulat
53. cikk, b) pont, első francia bekezdés	45. cikk, b) pont i. alpont
53. cikk, b) pont, második francia bekezdés	45. cikk, b) pont ii. alpont
54. cikk, bevezető szöveg	46. cikk, bevezető szöveg
54. cikk, első francia bekezdés	46. cikk, a) pont

54. cikk, második francia bekezdés	46 cikk, b) pont
56. cikk	47. cikk
57. cikk	48. cikk
58. cikk	49. cikk
59. cikk	50. cikk
59a. cikk, (1) és (2) bekezdés	51. cikk, (1) és (2) bekezdés
59a. cikk, (3) bekezdés, bevezető szöveg	51. cikk, (3) bekezdés, bevezető szöveg
59a. cikk, (3) bekezdés, első francia bekezdés	51. cikk, (3) bekezdés, a) pont
59a. cikk, (3) bekezdés, második francia bekezdés	51. cikk, (3) bekezdés, b) pont
59b. cikk	52. cikk
60. cikk, (1) bekezdés	53. cikk, (1) bekezdés
60. cikk, (2) bekezdés, bevezető mondat	53. cikk, (2) bekezdés, bevezető mondat
60. cikk, (2) bekezdés, első francia bekezdés	53. cikk, (2) bekezdés, a) pont
60. cikk, (2) bekezdés, második francia bekezdés	53. cikk, (2) bekezdés, b) pont
60. cikk, (3) bekezdés	53. cikk, (3) bekezdés
61. cikk, (1) bekezdés	54. cikk, (1) bekezdés
61. cikk, (2) bekezdés, bevezető fordulat	54. cikk, (2) bekezdés, bevezető fordulat
61. cikk, (2) bekezdés, első francia bekezdés	54. cikk, (2) bekezdés, a) pont
61. cikk, (2) bekezdés, második francia bekezdés	54. cikk, (2) bekezdés, b) pont
61. cikk, (2) bekezdés, harmadik francia bekezdés	54. cikk, (2) bekezdés, c) pont
62. cikk	55. cikk
63. cikk	56. cikk
63a. cikk	57. cikk
63b. cikk	58. cikk

63c. cikk	59. cikk
64. cikk	60. cikk
65. cikk	61. cikk
66. cikk	62. cikk
67. cikk	63. cikk
68. cikk	64. cikk
69. cikk	65. cikk
70. cikk	66. cikk
71. cikk, első bekezdés, bevezető mondat	67. cikk, első bekezdés, bevezető mondat
71. cikk, első bekezdés, első francia bekezdés	67. cikk, első bekezdés, a) pont
71. cikk, első bekezdés, második francia bekezdés	67. cikk, első bekezdés, b) pont
71. cikk, második bekezdés	67. cikk, második bekezdés
72. cikk, (1) bekezdés, bevezető mondat	68. cikk, (1) bekezdés, bevezető mondat
72. cikk, (1) bekezdés, első francia bekezdés	68. cikk, (1) bekezdés, a) pont
72. cikk, (1) bekezdés, második francia bekezdés	68. cikk, (1) bekezdés, b) pont
72. cikk, (2) bekezdés	68. cikk, (2) bekezdés
73. cikk	69. cikk
75. cikk	70. cikk
76. cikk	71. cikk
77. cikk	72. cikk
78. cikk	73. cikk
79. cikk	74. cikk
80. cikk	75. cikk
81. cikk	76. cikk
82. cikk	77. cikk
83. cikk	78. cikk

84. cikk	79. cikk
85. cikk	80. cikk
86. cikk	81. cikk
87. cikk	82. cikk
88. cikk	83. cikk
89. cikk, bevezető szöveg	84. cikk, bevezető szöveg
89. cikk, első francia bekezdés	84. cikk, a) pont
89. cikk, második francia bekezdés	84. cikk, b) pont
89. cikk, harmadik francia bekezdés	84. cikk, c) pont
90. cikk	85. cikk
91. cikk	86. cikk
92. cikk	87. cikk
93. cikk	88. cikk
94. cikk	89. cikk
95. cikk	90. cikk
96. cikk	91. cikk
97. cikk	92. cikk
98. cikk	93. cikk
99. cikk	94. cikk
100. cikk	95. cikk
101. cikk	96. cikk
102. cikk	97. cikk
103. cikk	98. cikk
104. cikk, (1) bekezdés, bevezető mondat	99. cikk, (1) bekezdés, bevezető mondat
104. cikk, (1) bekezdés, első francia bekezdés	99. cikk, (1) bekezdés, a) pont
104. cikk, (1) bekezdés, második francia bekezdés	99. cikk, (1) bekezdés, b) pont

104. cikk, (1) bekezdés, harmadik francia bekezdés	99. cikk, (1) bekezdés, c) pont
104. cikk, (2) bekezdés	99. cikk, (2) bekezdés
105. cikk	100. cikk
106. cikk	101. cikk
107. cikk	102. cikk
108. cikk	103. cikk
109. cikk	104. cikk
110. cikk	105. cikk
111. cikk	106. cikk
112. cikk	107. cikk
113. cikk	108. cikk
114. cikk, bevezető fordulat	109. cikk
114. cikk, első francia bekezdés	109. cikk
114. cikk, második francia bekezdés	-
115. cikk	110. cikk
116. cikk	111. cikk
117. cikk	112. cikk
118. cikk, (1) bekezdés, a) és b) pont	113. cikk, bevezető mondat, a) és b) pont
119. cikk	114. cikk
120. cikk	115. cikk
121. cikk	116. cikk
122. cikk	117. cikk
123. cikk	118. cikk
124. cikk	119. cikk
125. cikk	120. cikk
126. cikk	121. cikk

127. cikk	122. cikk
128. cikk	123. cikk
129. cikk	124. cikk
130. cikk	125. cikk
131. cikk	126. cikk
132. cikk	127. cikk
133. cikk	128. cikk
134. cikk	129. cikk
135. cikk, bevezető szöveg	130. cikk, bevezető szöveg
135. cikk, a) pont	130. cikk, a) pont
135. cikk, b) pont	130. cikk, b) pont
135. cikk, c) pont	-
135. cikk, d) pont	130. cikk, c) pont
136. cikk	131. cikk
139. cikk	132. cikk
140. cikk	-
144. cikk	-
-	133. cikk
145. cikk	134. cikk
I –IV. melléklet	I – IV. melléklet
-	V. melléklet
-	VI. melléklet